

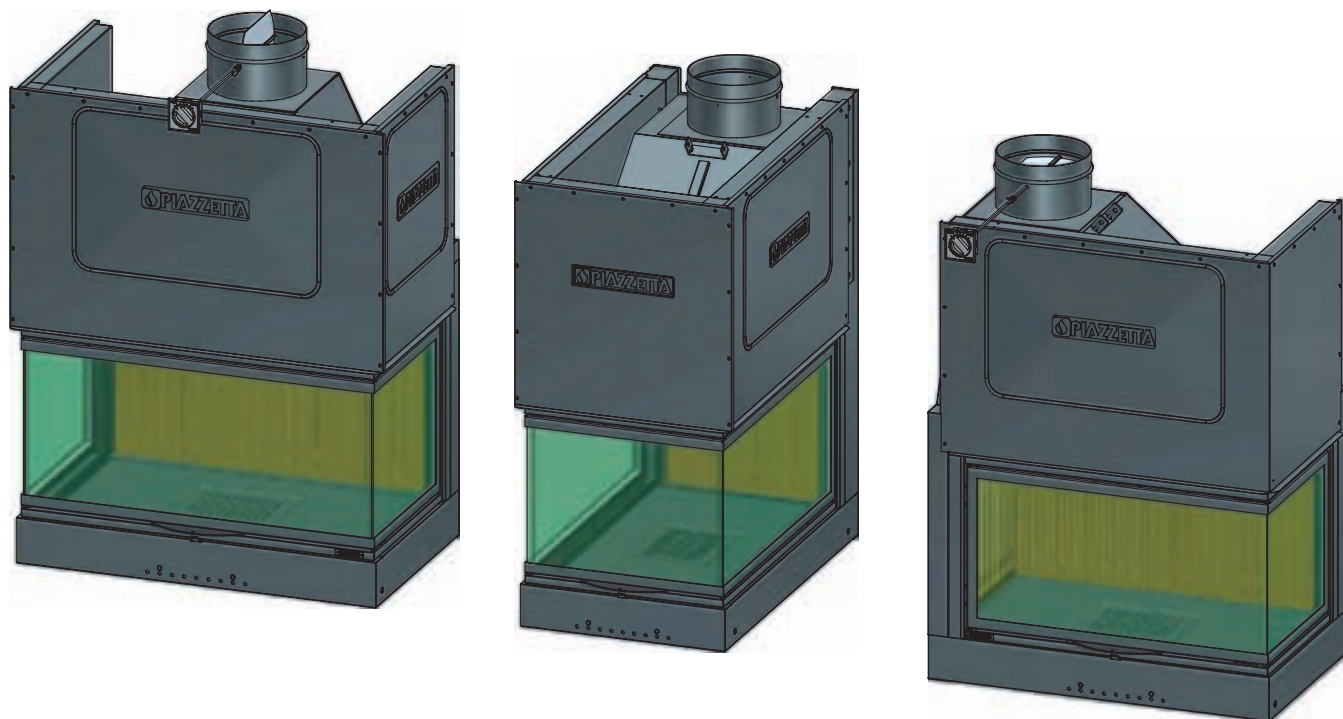


# Топки

**MA 270 - 271 - 272 - 274**

**280 DX-SX - 281 DX-SX - 283 DX-SX**

**284 - 285 DX-SX SL**



Данное руководство является неотъемлемой частью изделия.

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ,  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И  
ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Уважаемый Покупатель,

Благодарим вас за выбор одного из наших изделий, являющегося результатом многолетнего опыта и непрерывных исследований, направленных на создание совершенной продукции в плане безопасности, надежности и функционирования. Данная брошюра содержит информацию и рекомендации по безопасному и эффективному использованию вашего изделия.

DT2010001-01

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

DT2010139-00

- Данное руководство подготовлено производителем и является неотъемлемой частью изделия. В случае продажи или перемещения изделия, брошюра должна находиться при нем, так как содержащаяся в ней информация касается его установки, эксплуатации и обслуживания.
- Внимательно прочитайте инструкцию и техническую информацию, предоставленную в данном руководстве, перед установкой, использованием или ремонтом.
- Следование инструкции и техническим указаниям обеспечит безопасность людей и имущества, а также способствует более эффективной работе и длительному сроку службы изделия.
- Компания Gruppo Piazzetta S.p.A. не несет ответственность за повреждения или травмы, возникшие из-за несоблюдения данной инструкции по установке, использованию и обслуживанию; из-за постороннего вмешательства или использования неоригинальных запасных частей.
- Установка, использование и обслуживание изделия должны проводиться в соответствии с инструкциями производителя и соответствующими законодательными нормами.
- Стена, возле которой будет размещено изделие, не должна быть из дерева или другого воспламеняемого материала. Для правильной установки также важно соблюдать минимальные безопасные расстояния (см. раздел “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ”).
- Прежде чем завершить установку облицовки, разожгите огонь, и когда печь нагреется, проверьте правильность работы колосника и вентиляционной системы, а также соединения дымохода.
- Пол в месте установки изделия должен быть идеально ровным.
- Не закрепляйте печь каким-либо способом, просто поставьте ее рядом с облицовкой.
- При обращении со стальными или керамическими деталями используйте чистые хлопковые перчатки во избежание появления трудновыводимых отпечатков пальцев.
- Сборку топки должны проводить два человека.
- Данный прибор разработан только для отопительных целей. Не рекомендуется готовить на нем пищу.
- Перестаньте использовать изделие в случае его поломки или неполадок в работе.
- Приобретенное вами изделие может немного отличаться от изображенного в этой брошюре, так как иллюстрации даны в качестве ориентиров, а не точных изображений.

Сведения об условиях, ограничениях и исключениях содержатся в гарантийном сертификате, прилагающемся к изделию. В соответствии со своей политикой постоянного совершенствования продукции, производитель может вносить изменения без уведомления.

**Настоящий документ является собственностью компании «Gruppo Piazzetta S.p.A.»; никакая часть его не может разглашаться третьим лицам без письменного разрешения «Gruppo Piazzetta S.p.A.»**

**Все права принадлежат «Gruppo Piazzetta S.p.A.»**

## БАЗОВЫЕ СТАНДАРТЫ

DT2010140-02

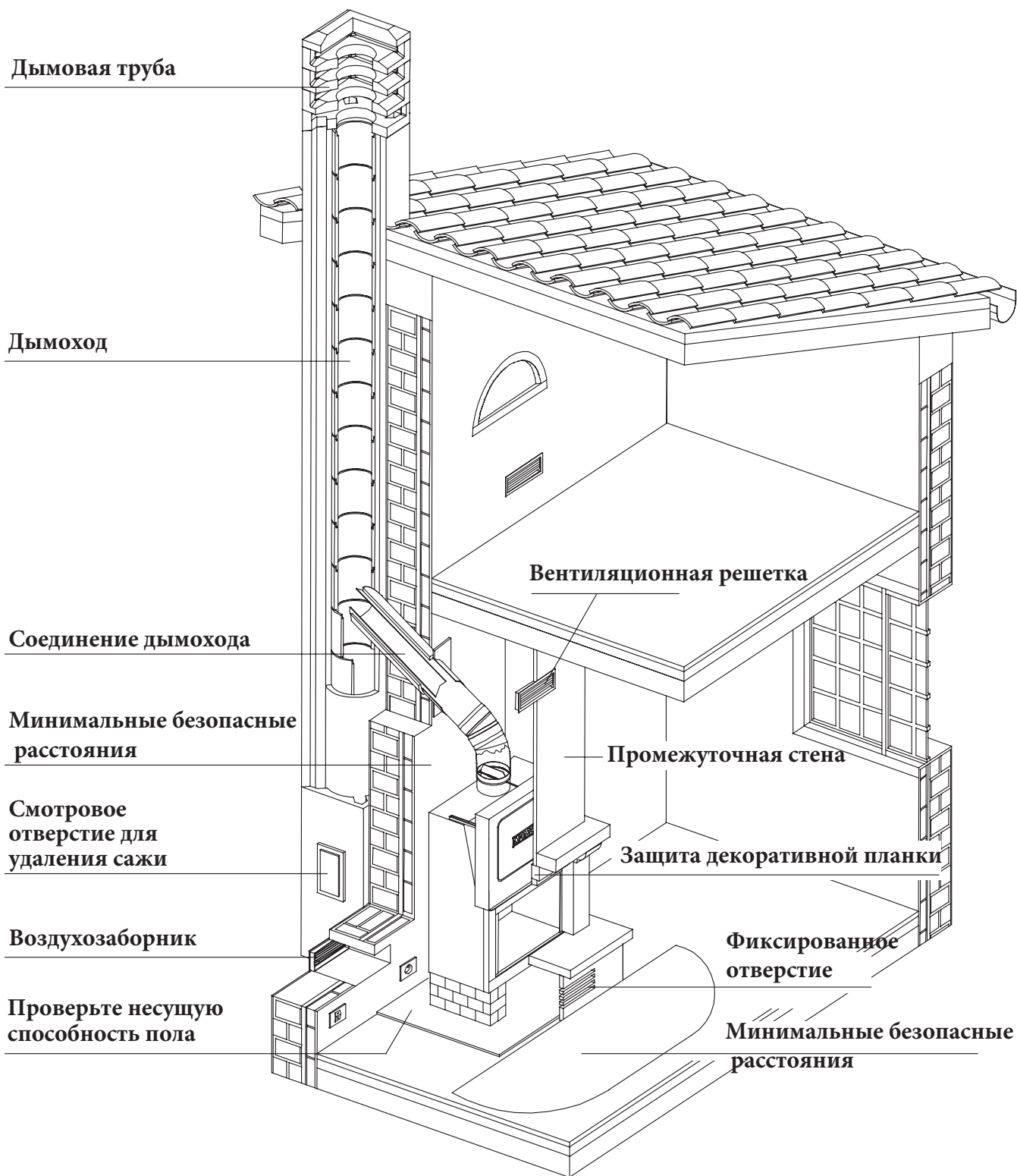
- UNI EN 832 ..... Тепловая производительность зданий. Вычисление использования энергии для нагревания
- UNI EN 13229 .... Каминные открытые и каминные вставки, работающие на твердом топливе. Требования и методы испытаний
- UNI 10683:2005 Нагревательные приборы, работающие на древесном или ином твердом биотопливе. Требования к установке
- UNI EN 13384 .... Дымоходы. Методы расчета теплодинамики и гидроаэродинамики
- UNI 7129 ..... Газовые установки для бытового использования, подключаемые к сетям
- UNI 10847 ..... Дымоходы для генераторов, работающих на жидком и твердом топливе — техническое обслуживание и осмотр
- EN 1856-1 ..... Трубы дымовые — требования к металлическим трубам — Часть 1: Детали дымовых труб
- EN 1856-2 ..... Трубы дымовые. Требования к металлическим дымовым трубам. Часть 2. Металлическая футеровка и соединительные трубы
- UNI EN 1443 ..... Трубы дымовые — общие требования
- DIN 18 895 ..... Каминные
- DIN 51731  
измерительный класс HP2 ..... Виды топлива

Обратитесь в противопожарную службу или в уполномоченную организацию для выяснения всех ограничений и требований в вашем регионе.

Раздел.	Заголовок	Страница
1.0	ОБЩИЕ ПРАВИЛА	4
1.1	Одиночная труба или дымоход	5
1.2	Проверка сажи	5
1.3	Дымовая труба	6
1.4	Воздухозаборник	7
1.5	Место установки	7
1.6	Несущая способность пола	8
1.7	Тепловая мощность	8
1.8	Подходящие термоизолирующие материалы	8
1.9	Минимальные безопасные расстояния	9
1.10	Соединение с дымоходом	10
1.11	Промежуточная стена	10
1.12	Вентиляционная решетка	11
1.13	Защита декоративного выступа	11
1.14	Предотвращение бытовых возгораний	11
2.0	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ	12
2.1	Описание прибора	12
2.2	Аксессуары и оборудование	15
2.3	Характеристики	15
2.4	Технические данные	16
2.5	Идентификационные данные изделия	16
2.6	Размеры	17
3.0	ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ	24
4.0	УСТАНОВКА ДАТЧИКА ДЫМА	25
5.0	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	26
5.1	Топливо	26
5.2	Регулировка шиберной заслонки	27
5.3	Регулировка притока воздуха для горения	28
5.4	Первый розжиг	28
5.5	Розжиг	29
5.6	Открытие дверцы	29
5.7	Минимальная эксплуатация в ночное время	29
5.8	Эксплуатация при неблагоприятных погодных условиях	30
5.9	Перегрев и тушение	30
6.0	УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	30
6.1	Периодический контроль	30
6.2	Уход за керамической облицовкой	31
6.3	Уход за стальными деталями	31
6.4	Уход за окрашенными металлическими деталями	31
6.5	Уход за стеклом (повседневный)	31
6.7	Открытие дверцы для ухода за стеклом (повседневного)	32
6.6	Уход за колосником и зольником	32
6.8	Уборка золы	32
6.9	Уход за материалом Aluker	33
6.10	Снятие дефлекторов дыма	33
6.11	Прекращение работы	33
6.12	Система закрытия дверцы	33
7.0	ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34

Перед установкой выберите наиболее подходящее местоположение для топки, согласно указаниям в разделе “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ” и всем представленным ниже обозначениям.

Рис. 1



У каждого прибора должна быть вертикальная дымовая труба, функционирующая на естественной тяге, для вывода дымовых газов наружу.

Дымоход должен:

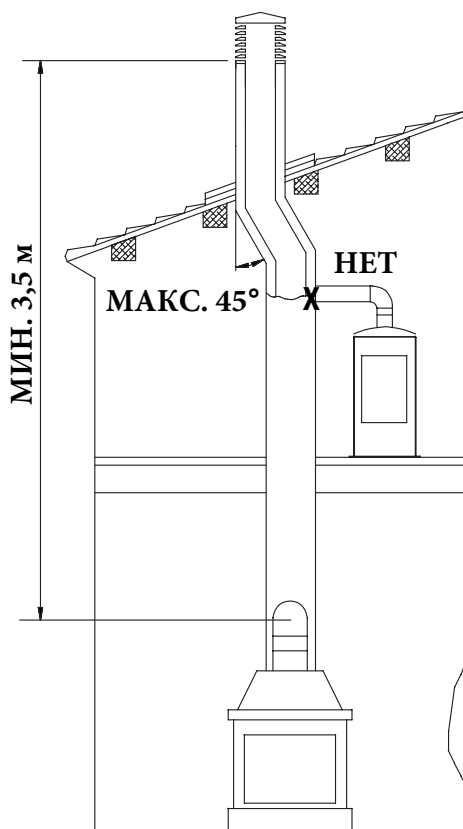
- соответствовать нормативам, действующим в регионе установки прибора;
- быть устойчивым к продуктам сгорания, непромокаемым, изолированным должным образом, быть сделанным из материалов, устойчивых к газовой коррозии и стрессу;
- быть соединен только с одной печью, топкой или вытяжкой (рис. 2);
- быть надлежащего размера, с постоянным свободным внутренним сечением, равным или превосходящим диаметр дымовой трубы топки и, как минимум, 3,5 м в длину (Рис. 2);
- быть большей частью вертикальным с отклонением от оси не более 45° (рис. 2);
- быть расположенным на приемлемом расстоянии от воспламеняемых материалов, обеспеченным за счет воздушного промежутка или подходящего изолирующего материала;
- иметь единообразное внутреннее сечение, предпочтительнее круглой формы. У квадратного или прямоугольного сечения должны быть закругленные углы радиусом, как минимум, 20 мм с максимальным соотношением между сторонами 1,5 (Рис. 3-4-5);
- Стены должны быть, по возможности, гладкими и без сужений; изгибы - ровными и без резких изменений (рис. 6).

⊘ Запрещено ставить фиксированные или переносные приспособления на дымовую трубу для соединения других приборов, кроме уже подключенного.

⊘ Запрещено проводить другие воздуховоды или трубопроводы внутри дымовой трубы, даже при ее достаточной величине.

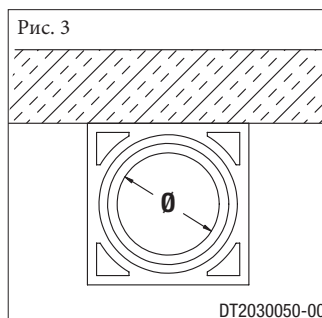
⚠ Если дымовая труба имеет неправильный размер или установлена без соблюдения вышеприведенных инструкций, компания Gruppo Piazzetta S.p.A. не несет ответственность за неполадки в работе изделия, повреждения имущества, или травмы у людей или животных.

Рис. 2



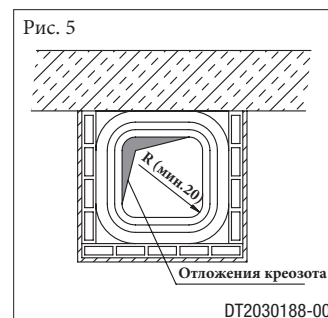
DT2030258-00

Рис. 3



DT2030050-00

Рис. 5



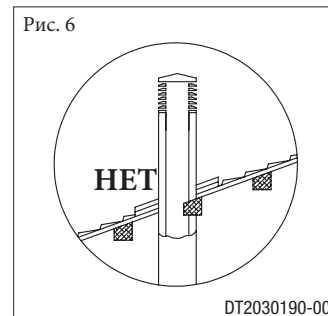
DT2030188-00

Рис. 4



DT2030189-00

Рис. 6



DT2030190-00

## 1.2 ПРОВЕРКА САЖИ

DT2010031-01

Рекомендуется установить в дымоходе отсек для сбора твердых частиц и конденсата ниже места соединения. Для легкой проверки отсека необходима герметично закрываемая дверца. (Рис. 1)

### 1.3 ДЫМОВАЯ ТРУБА

Дымовая труба — это устройство, устанавливаемое сверху на дымоходе и предназначенное для рассеивания продуктов горения в атмосфере.

Дымовая труба должна соответствовать следующим требованиям:

- ее внутреннее сечение и форма должны быть такими же, как у дымохода (А);
- полезное сечение его выпускного отверстия (В) должно превосходить тот же параметр дымохода, минимум, в два раза (А);
- часть трубы, выступающая над крышей или контактирующая с внешней поверхностью (например, если крыша плоская), должна быть покрыта кирпичом или плиткой и хорошо изолирована;
- ее конструкция должна препятствовать попаданию дождя, снега и посторонних веществ в дымоход, а при ветре любого направления и под всевозможными углами, обеспечивать выход продуктов горения (устройства, препятствующие обратной тяге).

#### Рекомендуемые расстояния для правильной работы трубы.

Для обеспечения бесперебойной работы трубы и правильного рассеивания продуктов горения в воздухе, труба должна быть установлена с соблюдением расстояний, указанных ниже:

- 6-8 метров от любых строений или других препятствий, превосходящих трубу по высоте;
- на 50 сантиметров выше любых препятствий, расположенных в пределах 5 метров;
- за пределами зоны обратного потока. Размер и форма этой зоны различаются, в зависимости от угла наклона крыши, поэтому необходимо соблюдать минимальную высоту, показанную ниже.

**Пример:** Проверьте уклон крыши (колонка  $\alpha$ ), и предполагаемое расстояние от трубы до оси конька крыши (колонка А); если это расстояние больше, чем "А", высоту трубы можно найти в (колонке Н). Если расстояние меньше, чем "А", труба должна возвышаться над коньком на 0,5 метра.

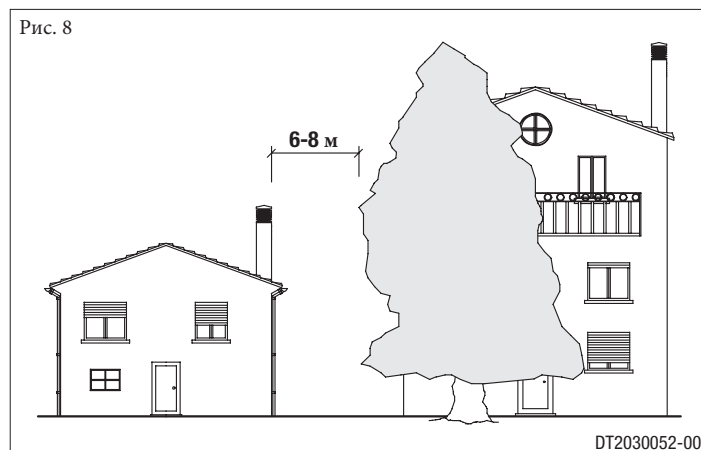
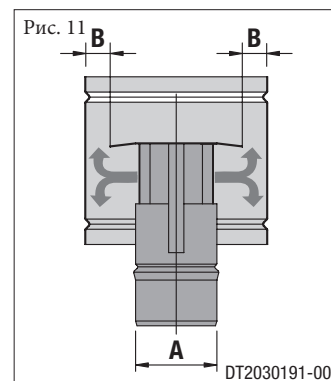
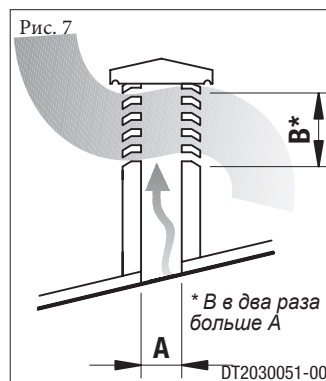


Рис. 9

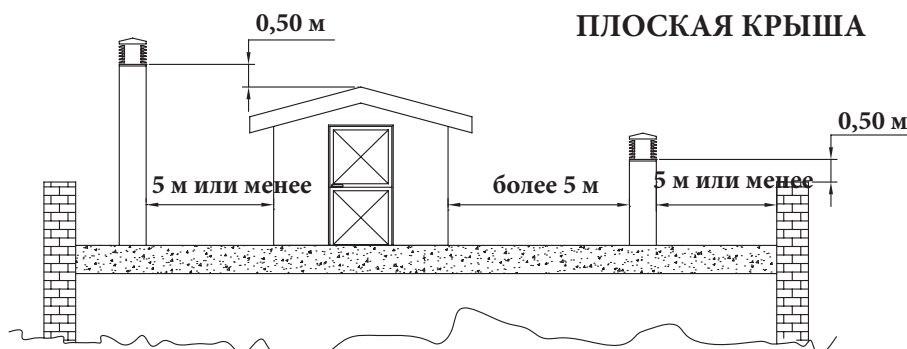
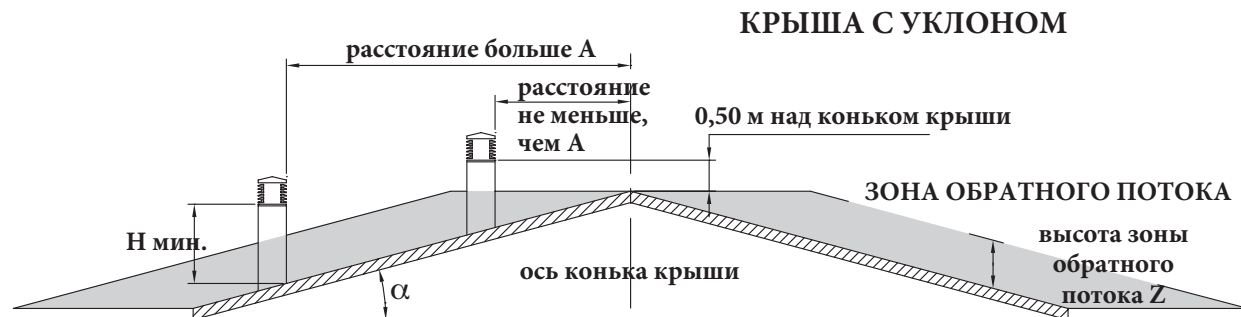


Рис. 10



Уклон крыши	Ширина зоны обратного потока от оси конька крыши	Мин. высота от выпускного отверстия до крыши	Высота зоны обратного потока
$\alpha$	А	Н	З
15°	1,85 м	1,00 м	0,50 м
30°	1,50 м	1,30 м	0,80 м
45°	1,30 м	2,00 м	1,50 м
60°	1,20 м	2,60 м	2,10 м

Для обеспечения бесперебойной работы печи/топки необходим приток свежего воздуха для горения, осуществляемый через воздухозаборник.

Воздухозаборник должен:

- иметь полностью свободное сечение, размер которого, как минимум, равен указанному в разделе **“ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”**;
- быть защищенным решеткой или подходящей защитной панелью, при условии, что она не уменьшает минимальный рекомендуемый размер сечения; - быть расположенным так, чтобы его ничто не перекрывало.

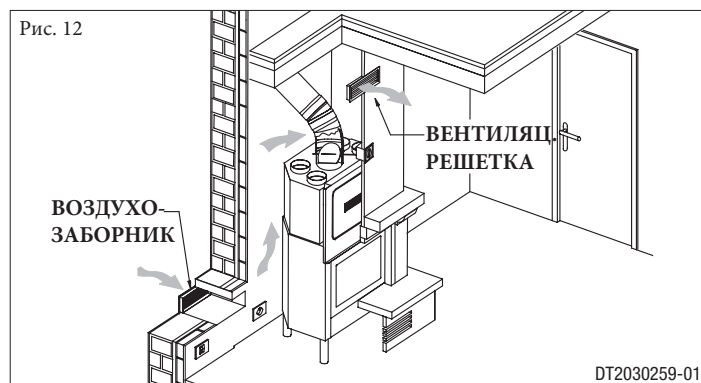
Приток воздуха, необходимого для огня, может поступать различными способами:

- через воздухозаборник непосредственно в помещение установки (рекомендуется размещение воздухозаборника позади топки, чтобы воздух нагревался перед циркуляцией в комнате);
- проходя по трубам непосредственно в помещение установки, что увеличит рекомендуемый минимум свободного сечения не менее, чем на 15%;
- через помещение, смежное с местом установки, при условии, что этот воздух свободно поступает через постоянные приспособления, сообщающиеся непосредственно с улицей.

**⚠ В смежном помещении, из которого поступает воздух, не должно быть низкого давления, по сравнению с улицей, вызванного обратной тягой из-за наличия в этом помещении другого работающего прибора или всасывающего устройства. Постоянные приспособления в смежном помещении должны соответствовать вышеприведенным требованиям.**

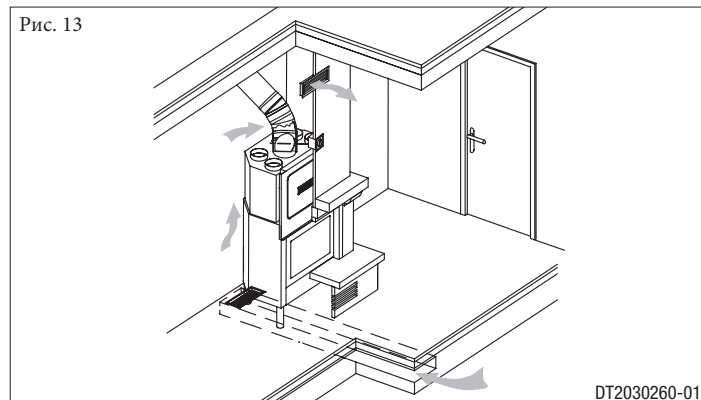
**⊖ Воздух для горения не должен поступать из смежных помещений, используемых как гараж или склад воспламеняемых материалов или для деятельности, связанной с угрозой возгорания.**

Рис. 12



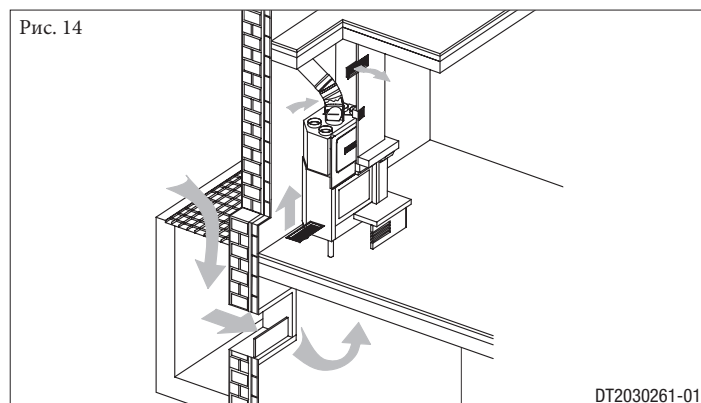
DT2030259-01

Рис. 13



DT2030260-01

Рис. 14



DT2030261-01

## 1.5 МЕСТО УСТАНОВКИ

DT2010033-01

Прибор должен быть установлен в таком месте, где его использование будет безопасным и удобным, а обслуживание - легким. Если при установке изделия требуется электрическая розетка, помещение должно быть обеспечено электропитанием с заземлением, в соответствии с принятыми нормами безопасности.

Помещение, где будет установлен прибор, должно отвечать следующим требованиям:

- ⚠ Оно не должно использоваться как гараж, склад горючих материалов или для пожароопасной деятельности.**
- ⚠ Оно не должно находиться в вакууме, относительно внешней среды, т.к. это приведет к обратной тяге, вызванной присутствием в одном помещении с топкой другого прибора или вытяжного устройства.**
- ⚠ Не используйте две печи, топку и печь, печь и деревянную кухонную плиту и т.д. в одном помещении, поскольку тяга одного прибора может повлиять на тягу другого.**

- Приборы для приготовления пищи с соответствующими вентиляционными решетками без вытяжного вентилятора могут использоваться только на кухнях.
- Разрешены газовые приборы типа С (обратитесь к действующим законам и нормативам в регионе установки).

- ⊖ Не разрешается использование газовых приборов типа В (обратитесь к действующим законам и нормативам в регионе установки).
- ⊖ Печь или топка не должны использоваться одновременно с вентиляционными трубами объединенного типа с вытяжным вентилятором или без него, другими приборами, такими как: система приточной вентиляции или другая нагревательная система, использующая вентиляцию для изменения воздуха. Такие системы могут вызвать вакуум в месте установки, даже если установка проведена в смежном или сообщающемся помещении.
- ⊖ Нельзя использовать печь или топку: на лестничных площадках, за исключением зданий, где не более двух квартир; в коридорах общего пользования; в спальнях; в ванных или душевых комнатах.

## 1.6 НЕСУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ ПОЛА

DT2010171-00

Проверить несущую способность пола можно, суммируя: массы защитных приспособлений (дополнительных деталей), изолирующих материалов, облицовки (указана в инструкции к облицовке) и топки (см. раздел “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”).

Если несущая способность пола не соответствует полученному результату, примите необходимые меры.

## 1.7 ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ

DT2010130-01

Проверьте тепловую мощность прибора, сравнив номинальную мощность, указанную в разделе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”, с мощностью, требуемой для обогрева помещения.

Энергетическую потребность можно приблизительно рассчитать, умножив площадь в квадратных метрах на высоту потолка; затем результат следует умножить на коэффициент, зависящий от степени утепления здания, то есть, от внутренних и внешних факторов:

- **Внутренние факторы:** тип оконных и дверных рам, толщина утеплителя и стен, тип строительных материалов, наличие лестничных площадок, стен с большим остеклением, высокие потолки, расположение отапливаемых комнат относительно других смежных отапливаемых или неотапливаемых комнат, ...

- **Внешние факторы:** географическое расположение, средняя температура наружного воздуха, воздействие ветра, скорость ветра, ширина, высота, ...

*Пример приблизительного расчета энергетической потребности для обогрева фиксированного объема до 18/20° C:*

*Обычно используемый коэффициент определяется в соответствии с реальными условиями, являющимися индивидуальными.*

- От 0,04 до 0,05 кВт на кубический метр в хорошо утепленном помещении.
- От 0,05 до 0,06 кВт на кубический метр в недостаточно утепленном помещении.

3 комнаты размером 20 м<sup>2</sup> X (H потолка) 2,7 м = 162 м<sup>3</sup> (объем)

В помещении с достаточной степенью утепления может быть принято среднее значение (коэффициент) 0,045 кВт

162 (объем) X 0,045 (кВт) = 7,3 кВт необходимо (6300 ккал/ч)

Конверсия 1 кВт = 860 ккал/ч

⚠ Обратитесь к инженеру-теплотехнику для проведения проверки и расчета требований к отапливаемым помещениям см. (“БАЗОВЫЕ СТАНДАРТЫ”).

## 1.8 ПОДХОДЯЩИЕ ТЕРМОИЗОЛИРУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ

DT2010173-01

Тип подходящих термоизолирующих материалов.

**Материал:** минеральное волокно; керамическое волокно; минеральная вата.

**Форма:** листы; мат; обшивка.

**Спецификации:** удельный вес, как минимум, 245 кг/м<sup>3</sup> с ограничением рабочей температуры не менее 1000°С. Теплопроводность  $\lambda$  (400°С)  $\leq$  0,1 Вт/м·К (ватт/метр-кельвин),

**Толщина:** см. на рисунки в разделе “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ”.

⚠ Если стены не обиты термоизолирующим материалом, он должен быть закреплен на всей поверхности стен с точками крепления через каждые 30 см.

Материалы, имеющие коды “AGI Q132” или “DIN 18895” разрешены для термоизоляции.



**Стены**

**Воспламеняемые стены:** печь может быть установлена рядом с воспламеняемой стеной, при условии, что между ними присутствует защитный слой, состоящий из изолирующих невоспламеняемых материалов. Для изоляции печи и для правильной установки облицовки следует установить промежуточную стену из невоспламеняемого материала (например, из гипсокартона) и проложить плотный слой изолирующего материала толщиной «С» между двумя стенами. Всегда оставляйте зазор «А» между печью и промежуточной стеной. (Рис. 15 - 16)

**Невоспламеняемые стены:** всегда оставляйте зазор 5 см между печью и промежуточной стеной.

**ПОТОЛОК**

**Воспламеняемый потолок:** установите фальшпотолок толщиной 8 см из невоспламеняемого материала. Минимальное расстояние между фальшпотолком и соединением с дымоходом должно составлять 20 см, при этом соединение с дымоходом должно быть изолировано невоспламеняемым материалом толщиной не менее 3 см, устойчивым к высоким температурам. (Рис. 15–16).

Если купол облицовки и соединение с дымоходом сделаны из металла, минимальное расстояние от фальшпотолка можно уменьшить до 10 см, но толщина изоляции соединения с дымоходом, не должна быть менее 6 см.

**Невоспламеняемый потолок:** минимальное расстояние между потолком и соединением с дымоходом, должно составлять 20 см.

**ПОЛ**

Если пол сделан из воспламеняемых материалов, его следует защитить слоем изолирующего материала толщиной «Е»; при этом необходимо оставить воздушное пространство «D» между топкой и полом. (Рис. 15).

⚠ Для изоляции используйте изолирующие материалы, отвечающие характеристикам раздела "ПОДХОДЯЩИЕ ТЕРМОИЗОЛИРУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ".

**ЗОНА ОПАСНОГО ТЕПЛООВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ**

Перед печью находится зона теплового излучения, где не должно быть никаких воспламеняемых предметов, таких как, ковры, занавески, деревянные изделия, декоративные элементы, горючие жидкости, средства для розжига или дрова и т.п.

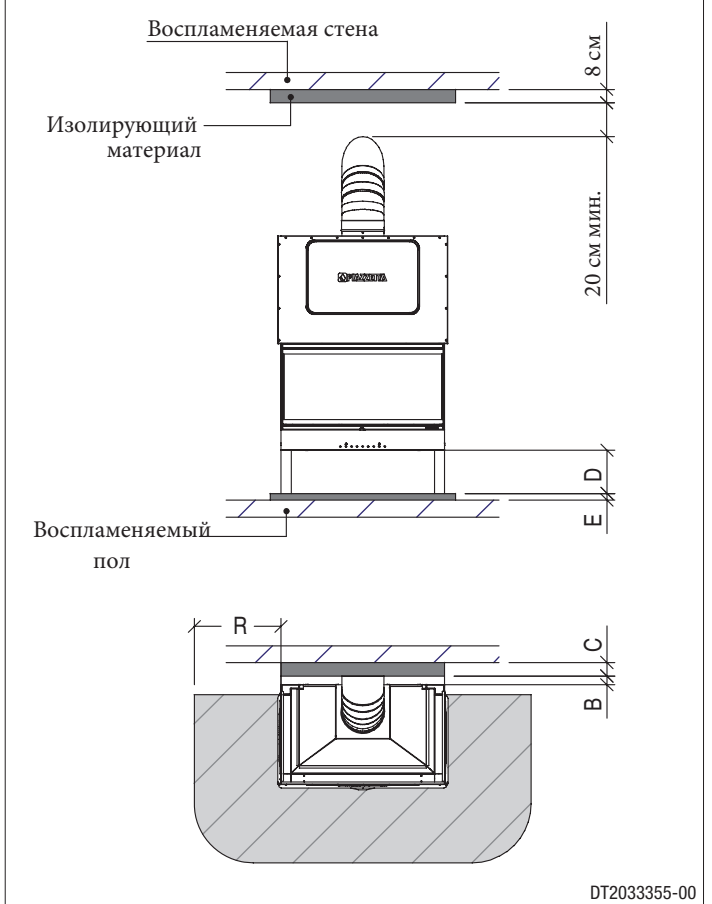
Эта зона определяется расстоянием «R». (Рис. 15–16).

⚠ **Невыполнение данного требования может привести к пожару!!!**

Минимальные безопасные расстояния, которые необходимо соблюдать, указаны в таблице ниже:

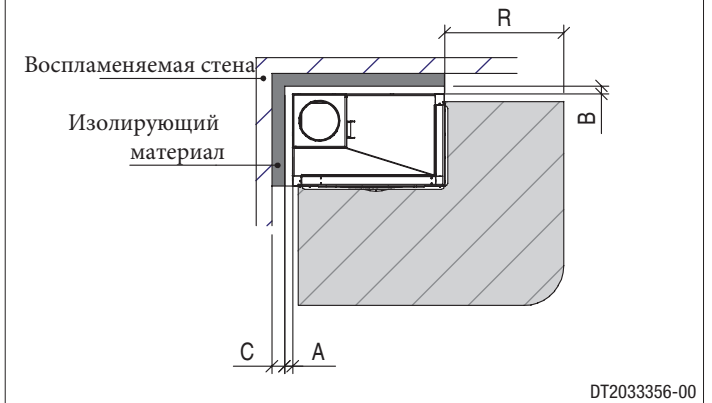
Минимальные безопасные расстояния			Модели MA 271 SL MA 272 SL MA 284 SL	Модели MA 270 SL - MA 274 SL MA 280 DX-SX SL - MA 281 DX-SX SL MA 283 DX-SX SL - MA 285 DX-SX SL
A	Расстояние от печи до воспламеняемой стены сбоку	см	-	10
B	Расстояние от печи до воспламеняемой стены сзади	см	10	10
C	Толщина изолирующего материала для стен сбоку/сзади	см	12	12
D	Расстояние от печи до воспламеняемого пола	см	20	20
E	Толщина изолирующего материала для пола	см	4	4
R	Мин. расст. от передней стороны печи до восплам. мат-ла	см	150	150

Рис. 15



DT2033355-00

Рис. 16



DT2033356-00

Соединение с дымоходом должно быть выполнено из труб максимально короткой длины, без сужений или ограничений, максимальный угол наклона - 45°.

⊖ **Нельзя использовать гибкие металлические или асбестоцементные трубы.**

Трубы, а также изгибы или колена должны соответствовать существующим нормам.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ МАТЕРИАЛАХ СТЕН И ПОТОЛКА:

Если соединение проходит через элементы или стены из термочувствительных воспламеняемых материалов, оберните трубу изоляцией, толщиной слоя не менее 20 см.

(Рис. 17)

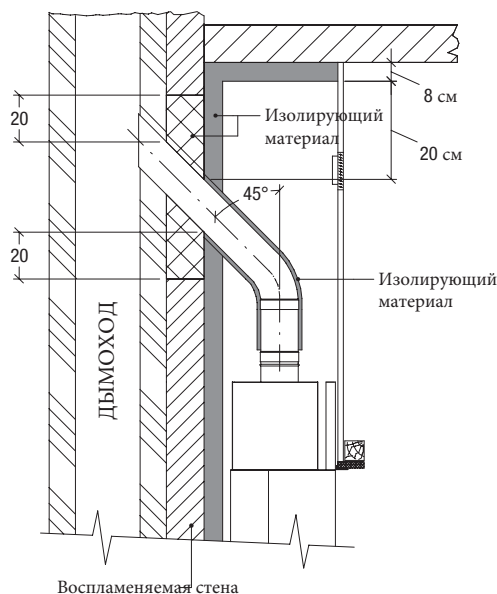
Когда вы просверлите отверстие в стене для проведения трубы к дымоходу, воздушные промежутки следует заполнить невоспламеняемыми эластичными материалами с пониженной теплопроводностью (например, из легкого бетона). (Рис 18).

Проверьте, чтобы соединение с дымоходом было непроницаемым для газа/дыма, поскольку прибор работает в вакууме.

⚠ **Рекомендуется изолировать соединительные трубы материалами, отвечающими характеристикам раздела “ПОДХОДЯЩИЕ ТЕРМОИЗОЛИРУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ”.**

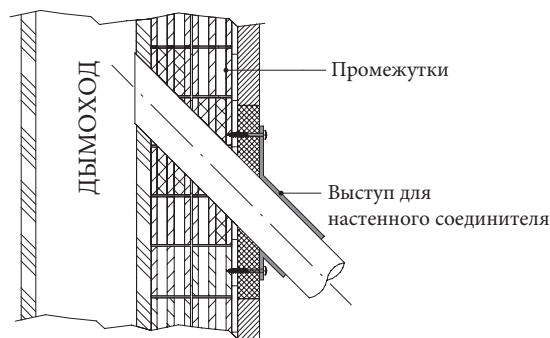
Проверьте, чтобы труба не проходила слишком далеко в дымоход, препятствуя таким образом, прохождению дыма и газов через трубу.

Рис. 17



DT2030269-01

Рис. 18



DT2030270-00

## 1.11 ПРОМЕЖУТОЧНАЯ СТЕНА

DT2011913-00

Облицовка топки или промежуточная стена рядом с ней должны быть устойчивыми, независимо от своих материалов, и ни при каких обстоятельствах не должны вступать в контакт с топкой. Кроме того, облицовка должна быть выполнена из невоспламеняемых материалов в соответствии с нормативами. Данные для облицовок Gruppo Piazzetta S.p.A. указаны в инструкции к изделию.

⚠ **Проверка и первый розжиг.**

На промежуточной стадии у топок и приборов, требующих использования кирпичной кладки или цементирующих связывающих веществ при сборке или облицовке, может быть проведена только визуальная проверка. В этом случае работу всей системы следует проверить после завершения строительных работ, непосредственно связанных с проверкой при “ПЕРВОМ РОЗЖИГЕ”, следуя инструкциям в брошюре.

## 1.12 ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ РЕШЕТКА

Задача вентиляционной решетки - пропускать наружу воздух из вентиляционной системы.

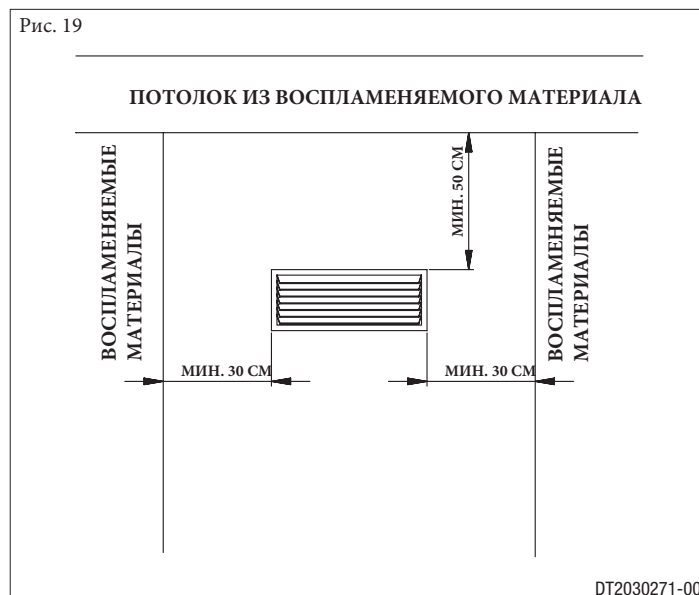
Теплый воздух выходит через вентиляционную решетку в результате естественной конвекции. Поэтому необходимо сохранять безопасные расстояния от воспламеняемых материалов стен или потолка, выступов/балок, мебели, занавесок и т.д. Вентиляционная решетка должна быть расположена на безопасном расстоянии более 50 см от потолка и более 30 см от каждой боковой стороны.

- Размеры вентиляционной решетки указаны в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ».

**!** Необходимо установить незакрываемую вентиляционную решетку, не соединяя ее с топкой, для того чтобы теплый расслоенный воздух из-за промежуточной стены мог выходить наружу.

**!** Если высота потолков превышает 3 метра, следует установить НЕЗАКРЫВАЕМУЮ вентиляционную решетку на обшивке вытяжки на расстоянии 30 см от потолка, что позволит пропускать расслоенный поток воздуха наружу.

Рис. 19



DT2030271-00

## 1.13 ЗАЩИТА ДЕКОРАТИВНОГО ВЫСТУПА

DT2010178-01

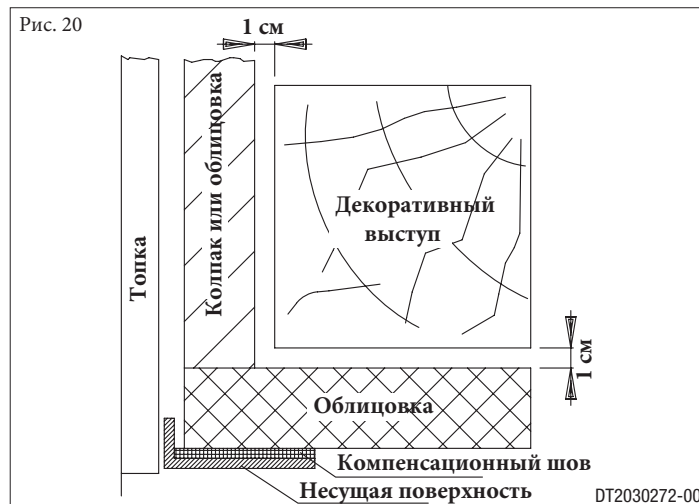
Допускается наличие на облицовке отделочных элементов из дерева, таких как декоративный выступ.

Декоративный выступ **ДОЛЖЕН** быть:

- установлен вне зоны теплового излучения;
- устойчивым;
- установлен с воздушным промежутком в 1 см от облицовки или нагреваемой детали.

**!** Компенсационный шов выполняется из керамического волокна, служащего для изоляции облицовки от металлических конструкций топки.

Рис. 20



DT2030272-00

## 1.14 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ВОЗГОРАНИЙ

DT2010027-02

Изделие следует устанавливать и использовать в соответствии с инструкциями производителя, а также государственными стандартами и региональными нормативами.

**!** Если дымовая труба проходит через стену или потолок, необходимые особые методы установки (защита, термоизоляция, расстояние до термочувствительных материалов и т.д.). См. раздел «СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ».

- Также рекомендуется, чтобы все элементы, сделанные из сгораемых или воспламеняемых материалов, например, балки, деревянная мебель, занавески, горючие жидкости и т.д., находились за пределами зоны теплового излучения топки и, в любом случае, на расстоянии не ближе 1,5 м от отопительного блока.
- Другая информация содержится в разделах «МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ» и «СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ».
- Дымоход, дымовая труба и воздухозаборник всегда должны быть свободными от препятствий, чистыми и периодически проходить проверку: как минимум, дважды в сезон и во время использования. Если топка какое-то время не использовалась, рекомендуется провести проверки, описанные выше. За дальнейшей информацией обратитесь в службу прочистки труб.
- Используйте только рекомендованные типы топлива (см. раздел «ТОПЛИВО»).

### 2.1 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

DT2012342-00

Топки MA SL являются наиболее усовершенствованной версией традиционной печи.

Они имеют прочную стальную структуру, топка состоит из пластин из огнеупорного материала, запатентованного Piazzetta (ALUKER), чугунного колосника и решетки.

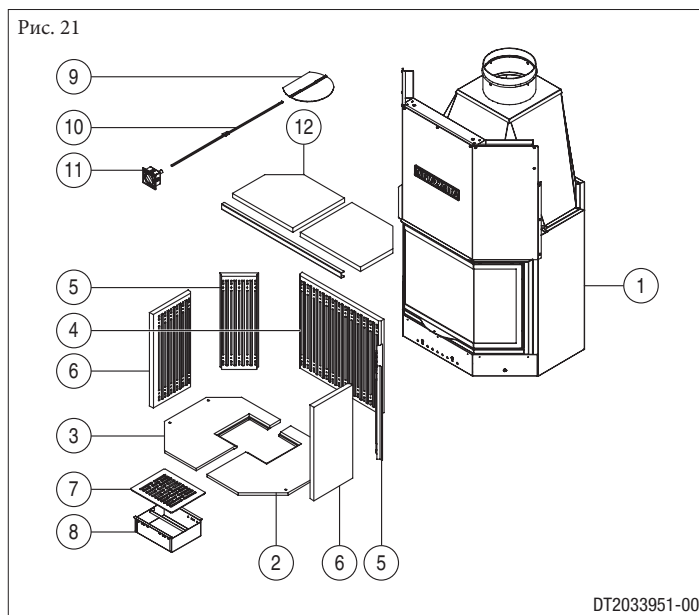
Топки MA SL являются инновационной формой традиционных версий заводского изготовления. С ними могут использоваться различные типы облицовок, а сами топки обеспечивают хорошую теплопроизводительность за счет излучения и естественной конвекции, при этом гарантируя безопасность использования, благодаря возможности закрытия стеклянной дверцы. Отличительной чертой топки MA SL является необычайная легкость ее установки, что помогает снизить расходы, т.к. для этого не требуются строительные работы или сложные процедуры сборки.

Умеренная масса топки не перегружает полы и облегчает ее транспортировку.

#### Модель MA 270 SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 270 SL	1
2	Колосник DX	1
3	Колосник SX	1
4	Задняя панель из Aluker 546x540	2
5	Задняя боковая панель из Aluker 182x540	2
6	Боковая панель из Aluker 260x540	1
7	Решетка колосника	1
8	Зольник	1
9	Клапан шиберной заслонки	1
10	Составная штанга заслонки	1
11	Регулятор шиберной заслонки	1
12	Дефлектор Skamolex 402x345	1

Рис. 21

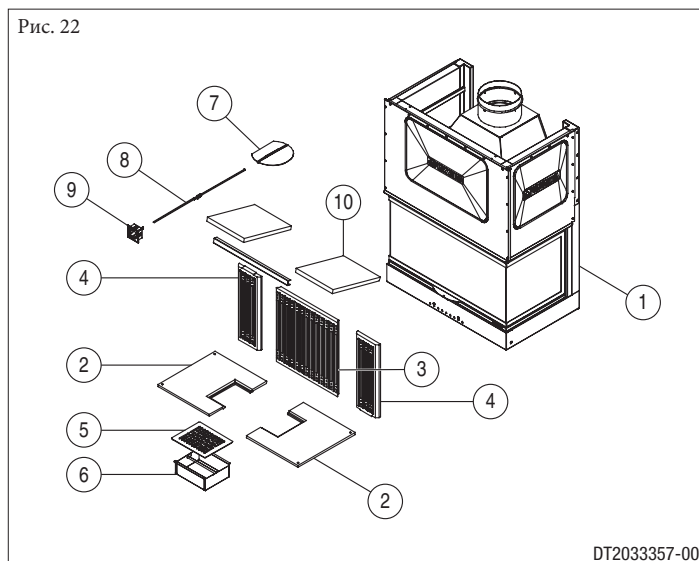


DT2033951-00

#### Модель MA 271 SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 271 SL	1
2	Колосник	2
3	Задняя панель из Aluker 495x520	1
4	Боковая панель из Aluker 138x520	2
5	Решетка колосника	1
6	Зольник	1
7	Клапан шиберной заслонки	1
8	Составная штанга заслонки	1
9	Регулятор шиберной заслонки	1
10	Дефлектор Skamolex 398x300	2

Рис. 22

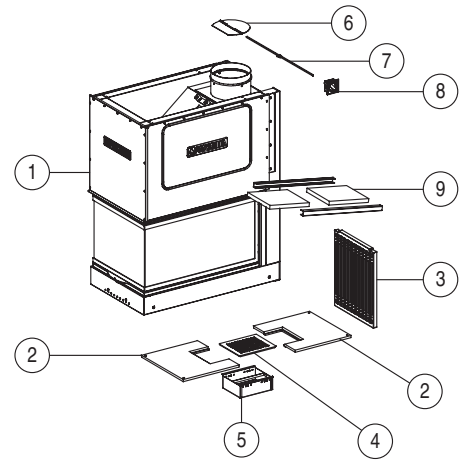


DT2033357-00

### Модель MA 272 SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 272 SL	1
2	Колосник	2
3	Задняя панель из Aluker 435x520	1
4	Решетка колосника	1
5	Зольник	1
6	Клапан шиберной заслонки	1
7	Составная штанга заслонки	1
8	Регулятор шиберной заслонки	1
9	Дефлектор Skamolex 300x250	2

Рис. 23

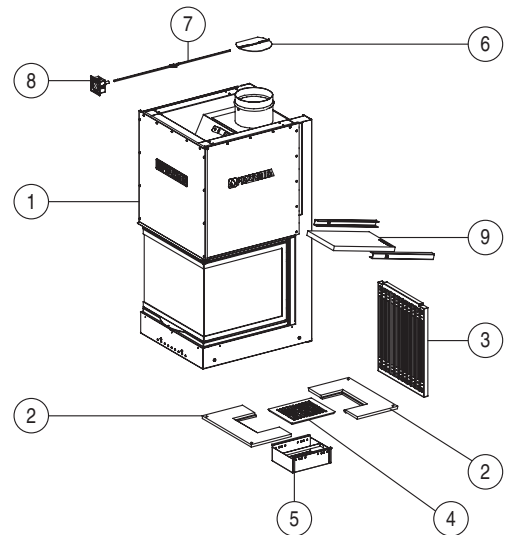


DT2033571-00

### Модель MA 274 SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 274 SL	1
2	Колосник	2
3	Задняя панель из Aluker 435x520	1
4	Решетка колосника	1
5	Зольник	1
6	Клапан шиберной заслонки	1
7	Составная штанга заслонки	1
8	Регулятор шиберной заслонки	1
9	Дефлектор Skamolex 400x250	1

Рис. 24

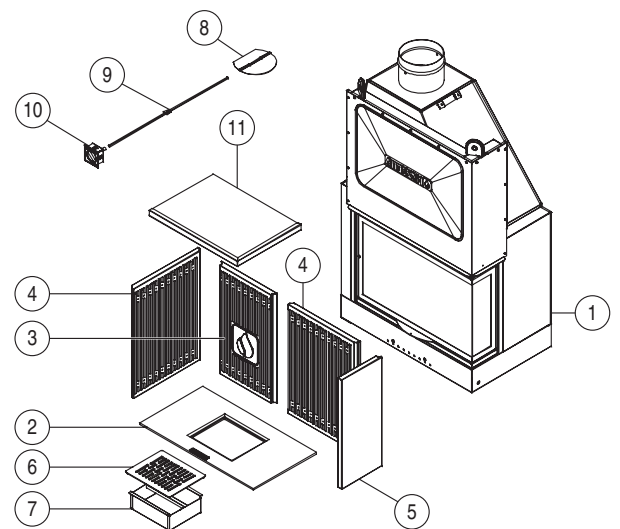


DT2033952-00

### Модель MA 280 DX-SX SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 280 SX SL	1
2	Колосник	1
3	Задняя панель из Aluker 346x590	1
4	Боковая панель из Aluker 427x590	2
5	Открытая боковая панель из Aluker 250x590	1
6	Решетка колосника	1
7	Зольник	1
8	Клапан шиберной заслонки	1
9	Составная штанга заслонки	1
10	Регулятор шиберной заслонки	1
11	Дефлектор Skamolex 395x548	1

Рис. 25

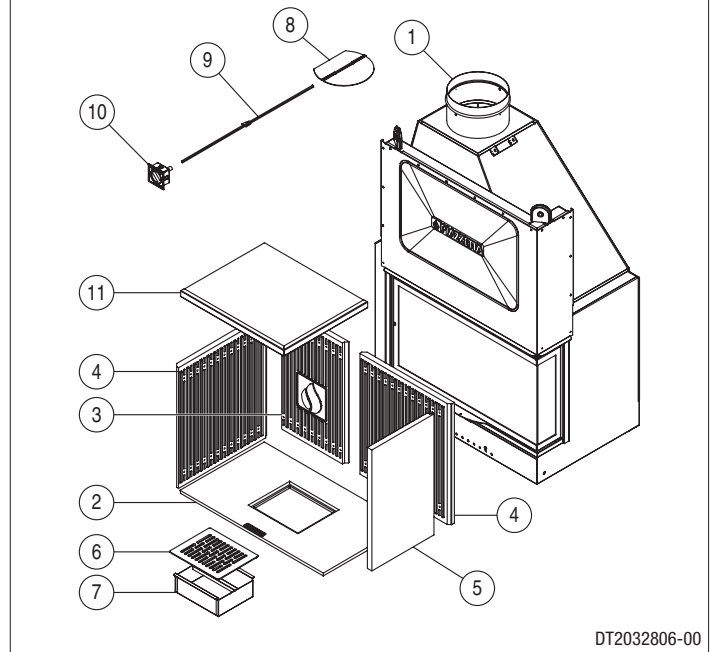


DT2032810-00

### Модель MA 281 DX-SX SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 281 SX SL	1
2	Колосник	1
3	Задняя панель из Aluker 366x590	1
4	Боковая панель из Aluker 507x590	2
5	Открытая боковая панель из Aluker 350x590	1
6	Решетка колосника	1
7	Зольник	1
8	Клапан шиберной заслонки	1
9	Составная штанга заслонки	1
10	Регулятор шиберной заслонки	1
11	Дефлектор Skamolex 470x580	1

Рис. 26

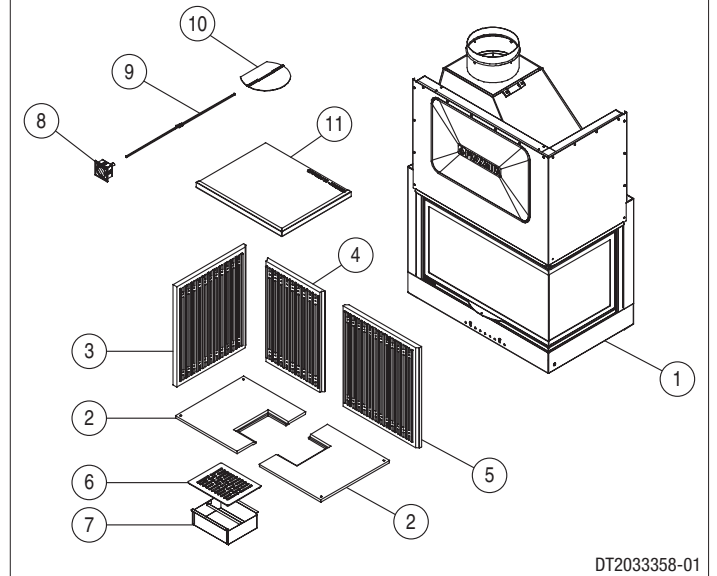


DT2032806-00

### Модель MA 283 DX-SX SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 283 SX SL	1
2	Колосник	2
3	Задняя панель из Aluker 480X590	1
4	Боковая панель из Aluker 390x590	1
5	Боковая панель из Aluker 507x590	1
6	Решетка колосника	1
7	Зольник	1
8	Клапан шиберной заслонки	1
9	Составная штанга заслонки	1
10	Регулятор шиберной заслонки	1
11	Дефлектор Skamolex 470x580	1

Рис. 27

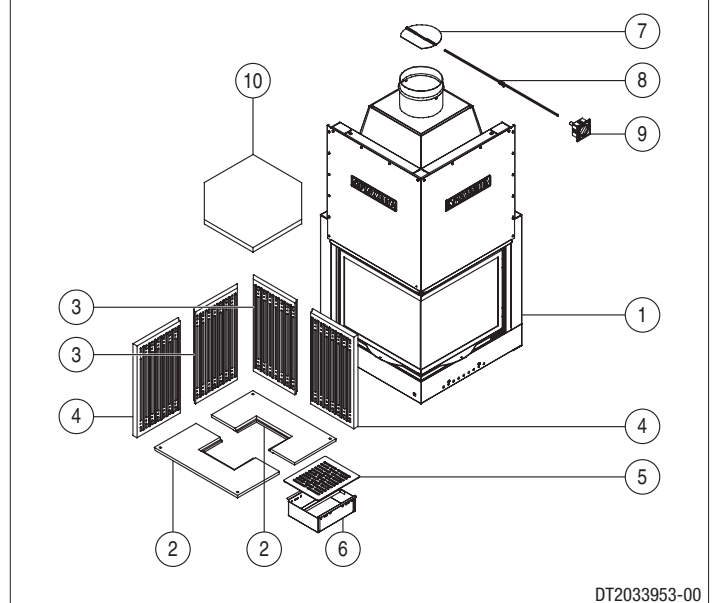


DT2033358-01

### Модель MA 284 SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 284 SL	1
2	Колосник	2
3	Задняя панель из Aluker 295x520	2
4	Боковая панель из Aluker 295x520	1
5	Решетка колосника	1
6	Зольник	1
7	Клапан шиберной заслонки	1
8	Составная штанга заслонки	1
9	Регулятор шиберной заслонки	1
10	Дефлектор Skamolex 530x530	1

Рис. 28

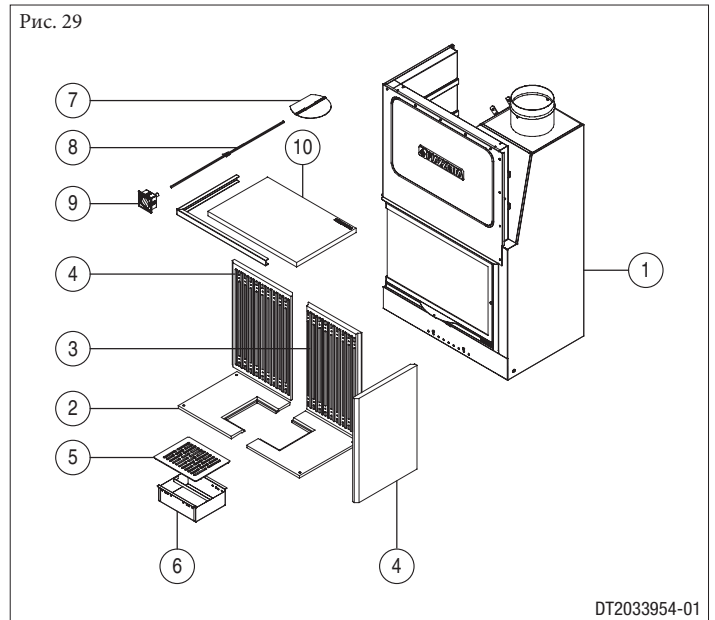


DT2033953-00

## Модель MA 285 DX-SX SL

№	Описание	Кол-во
1	Эмалированная топка MA 285 DX SL	1
2	Колосник	1
3	Задняя панель из Aluker 346x590	1
4	Боковая панель из Aluker 395x590	2
5	Решетка колосника	1
6	Зольник	1
7	Клапан шиберной заслонки	1
8	Составная штанга заслонки	1
9	Регулятор шиберной заслонки	1
10	Дефлектор Skamolex 390x580	1

Рис. 29



DT2033954-01

## 2.2 АКСССУАРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

DT2011915-00

Описание	
Аэрозоль с силиконовой краской	В комплекте
Клапан с регулятором шиберной заслонки	В комплекте
Зольник	В комплекте
Вентиляционная решетка 145x390	В комплекте
Решетка наружного воздухозаборника 175x325	В комплекте
Инструмент для открытия/закрытия дверцы	В комплекте
Трубы и отводы для соединения с дымоходом	Опционально
Набор ножек MA SL	Опционально

## 2.3 ХАРАКТЕРИСТИКИ

DT2011916-00

Топливо:	дрова (см. раздел “ТОПЛИВО”)
Топка:	окрашенная сталь
Очаг:	Aluker
Колосник и решетка:	чугун
Зольник:	съёмный
Дверца:	подъемная дверца с керамическим жаропрочным стеклом (выдерж. до 750°C)
Первичный контроль воздуха:	регулируется вручную
Вторичный контроль воздуха:	калибровка
Выход дыма:	через верх
Отопление:	естественная конвекция

	Ед.	MA 270 SL	MA 271 SL	MA 272 SL	MA 274 SL	MA 280 DX-SX SL	MA 281 DX-SX SL	MA 283 DX-SX SL	MA 284 DX-SX SL	MA 285 DX-SX SL
Номинальная тепловая мощность	кВт	12,5	13,0	14,5	13,5	12,5	13,5	13,5	12,5	12,5
Расход топл. при номин. тепл. мощн.	кг/ч	3,6	4,8	5,3	4,5	3,6	3,8	4,8	4,0	4,1
Тепловой КПД	%	>70,0	63,0	63,0	70,0	73,0	76,0	63,3	73,5	72,5
Оксид углерода CO (при 13% O <sub>2</sub> )	%	-	0,12	0,13	0,12	0,18	0,19	0,14	-	0,11
Одобрено в соотв. со стандартом	-	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229	EN 13229
№ протокола испытаний	-	-	CPD-12-009	CPD-12-009	-	CPD-10-050	CPD-10-021	CPD-11-027	CPD-10-018	-
Диаметр дымохода	см	25	25	25	20	20	25	25	20	20
Отверстие топочной камеры (ш x в)	см	92.5x22x43	97x51x53.5	91x59x51	59x59x51	76x19.5x51	85.5x18x51	90x51x51	59x59x51	75.5x43x51
Площадь поверхности колосника	см <sup>2</sup>	3836	4045	4045	2555	2840	3888	4045	3075	2800
Масса	кг	220	265	295	235	160	206	185	190	185
Размеры упаковки (Д x Г x В)	см	93x74x161	105x80x128,5	118x68x136,5	79x68x150	88x55x143	93x66x143	105x80x136,5	97x76x151,5	97x76x151,5
Воздухозаборник (реком. мин. сечение)	см <sup>2</sup>	300	300	300	300	200	300	300	300	300
Впуск./выпуск. отверстие для конвекц. воздуха (рекоменд. мин. сечение)	см <sup>2</sup>	600/600	600/600	600/600	600/600	600/600	600/600	600/600	600/600	600/600

Лабораторные данные с использованием древесины бука с содержанием влаги менее 20%, и интервалом между добавлением дров около одного часа. Прибор для использования с перерывами. Эксплуатация открытых вариантов данных устройств допускается только при условии постоянного контроля со стороны пользователя.

### Технические данные для расчета дымоходов

	Ед.	MA 270 SL	MA 271 SL	MA 272 SL	MA 274 SL	MA 280 DX-SX SL	MA 281 DX-SX SL	MA 283 DX-SX SL	MA 284 DX-SX SL	MA 285 DX-SX SL
Номинальная тепловая мощность	кВт	12,5	13,0	14,5	13,5	12,5	13,5	13,5	12,5	12,5
Поток дыма	г/сек	-	22,1	25,5	16,7	14,5	13,8	25,0	15,1	14,4
Сред. темп-ра дыма в дымовой трубе	°C	-	327,0	328,0	326,0	285,0	307,0	307,0	305,5	302,0
Минимальная тяга	Па	12	12	12	12	12	12	12	12	12

Вышеприведенные данные приблизительно соответствуют дымоходу с сечением Ø30 см при высоте до 4,5 м, и Ø25 см — при высоте более 4,5 м.

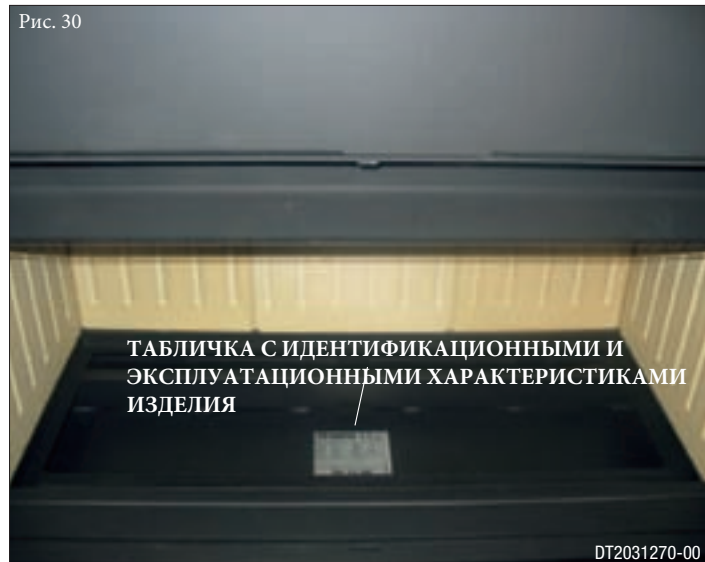
Для моделей MA 281 DX-SX SL - MA 281 DX-SX SL: Ø30 см — до 4,5 м в высоту и Ø25 см — выше 4,5 м.

## 2.5 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ

Данные о каждом изделии содержатся на паспортной табличке, где указана его модель и эксплуатационные характеристики, а также на табличке с серийным номером. Обе таблички расположены на нижней панели, под зольником.

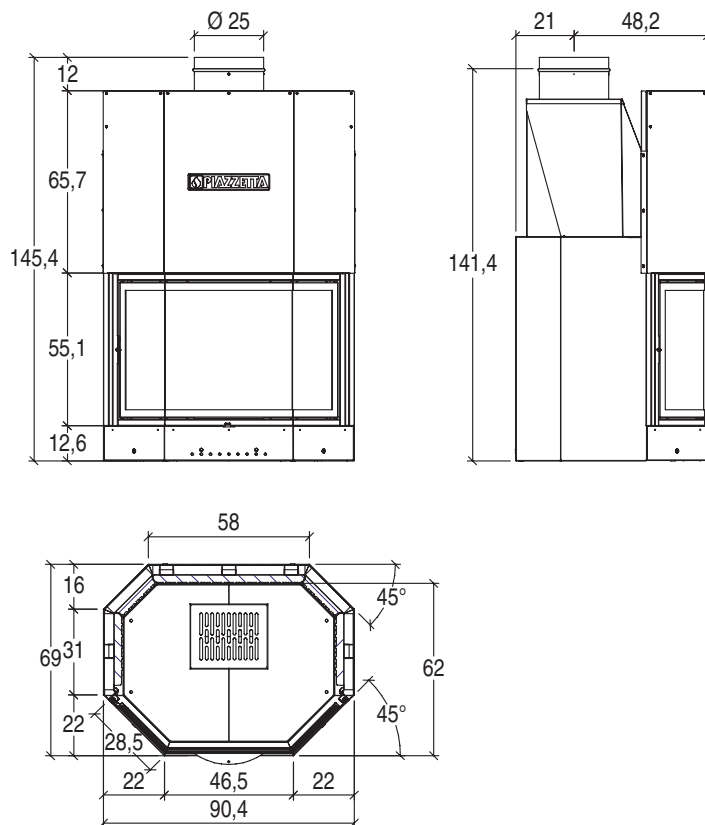
Ярлык с указанием серийного номера также наклеивается на последнюю страницу обложки брошюры "Установка, использование и обслуживание".

При необходимости обслуживания или установки запасных частей всегда следует сообщать сведения, указанные на этих табличках, продавцу или представителю сервисного центра.





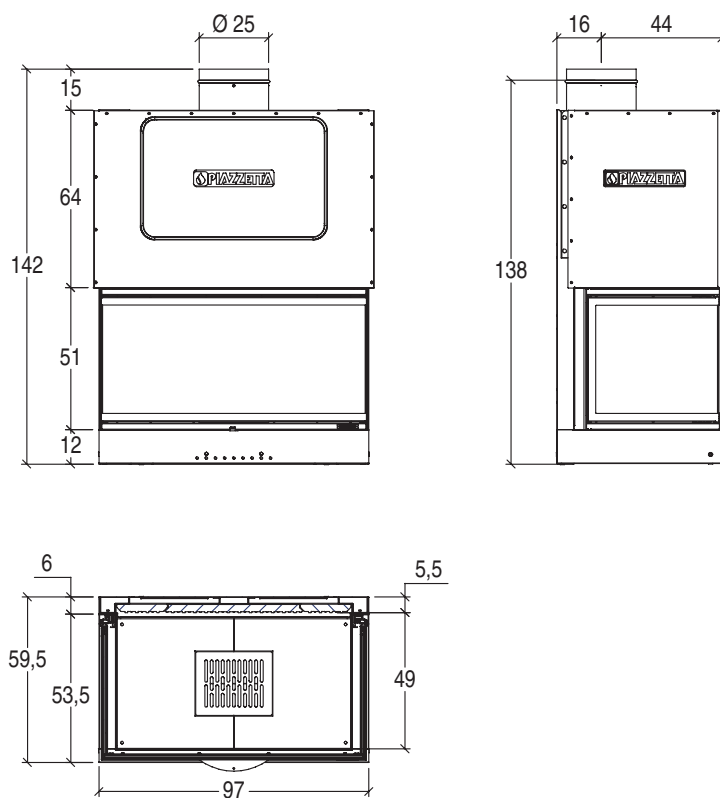
Модель MA 270 SL



Размеры в см

DT2033955-00

Модель MA 271 SL

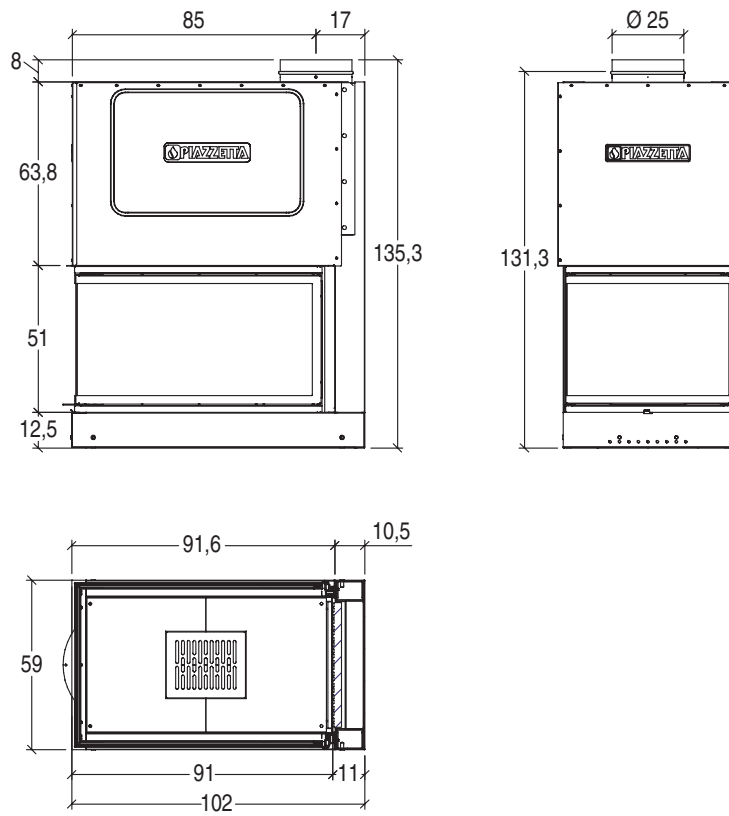


Размеры в см

DT2033359-01

Модель MA 272 SL

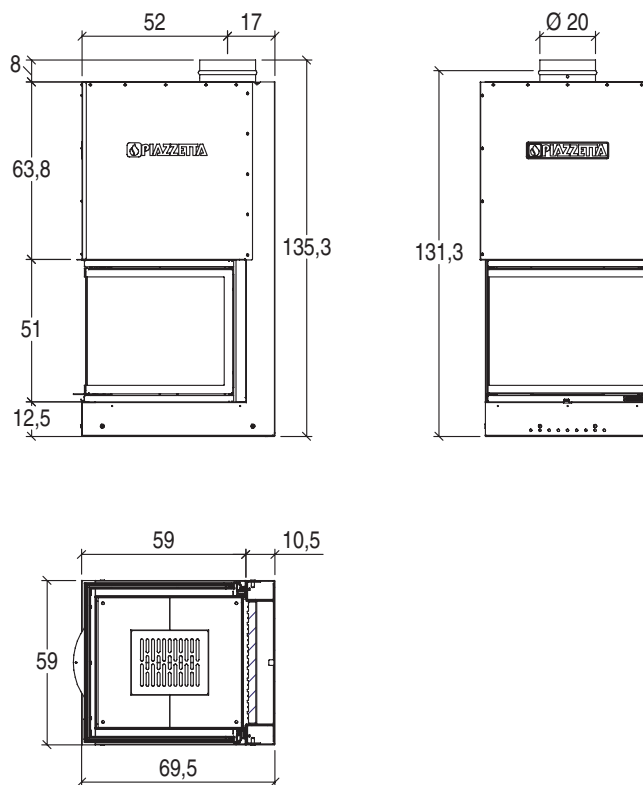
Русский



Размеры в см

DT2033573-00

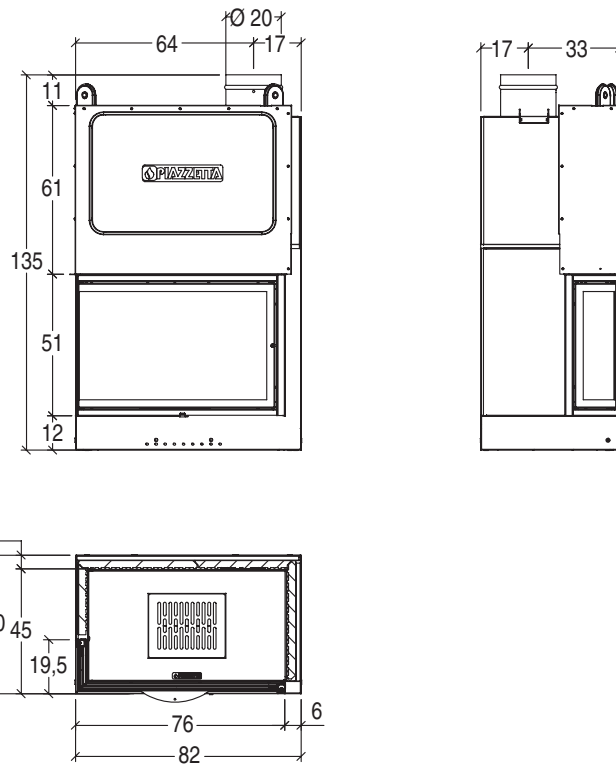
Модель MA 274 SL



Размеры в см

DT2033956-00

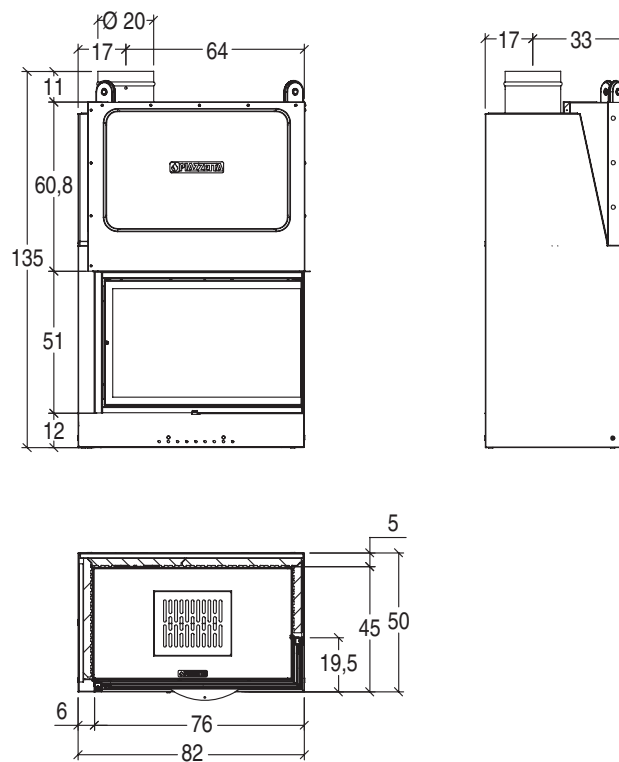
Модель MA 280 DX SL



Размеры в см

DT2032807-00

Модель MA 280 SX SL

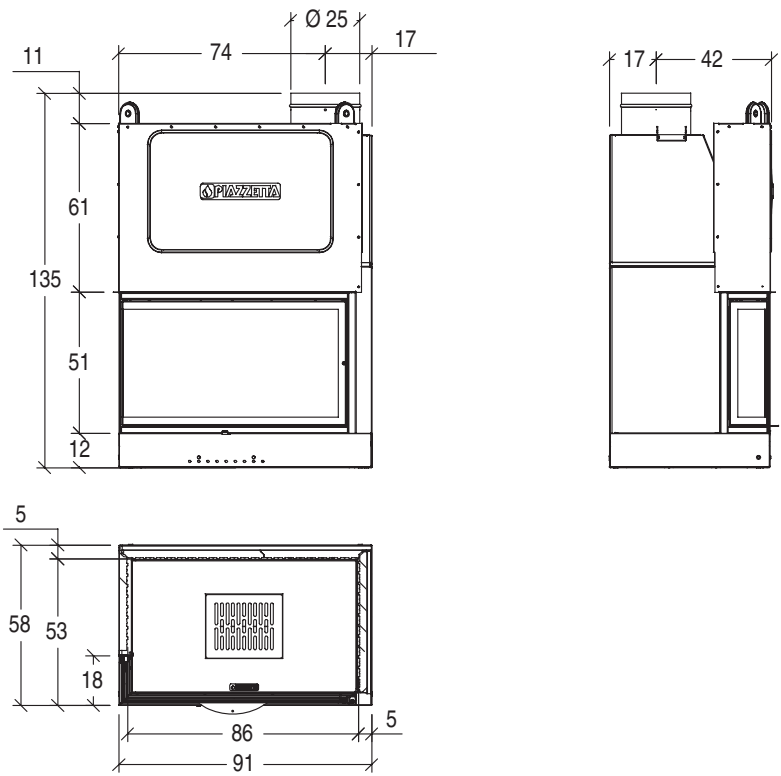


Размеры в см

DT2032808-00

Модель MA 281 DX SL

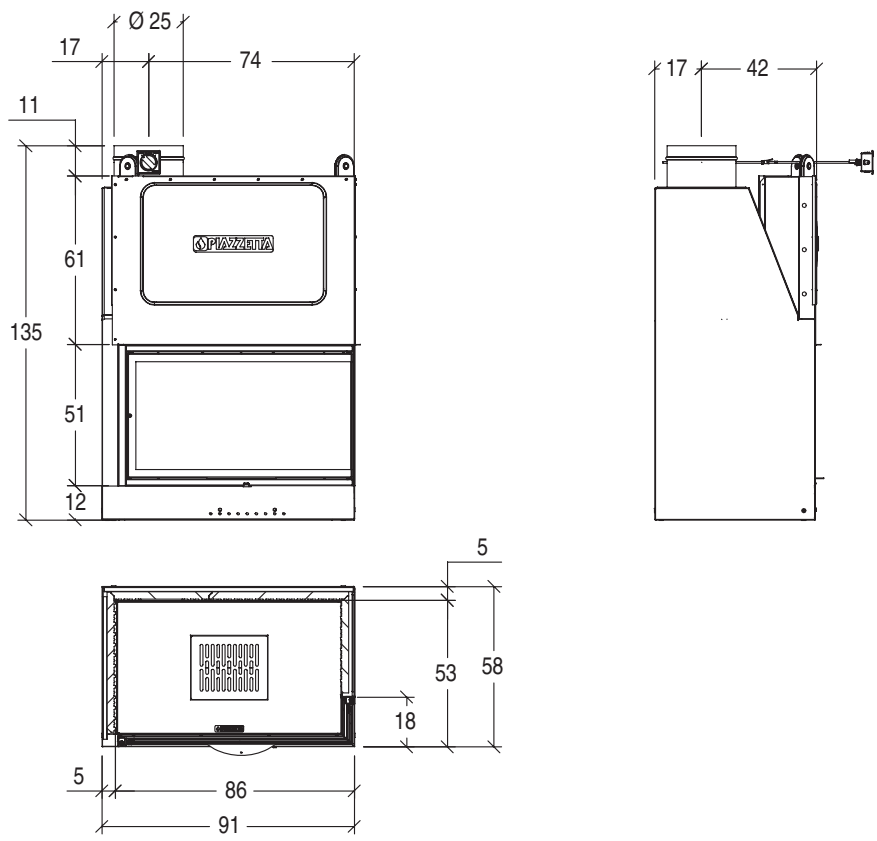
Русский



Размеры в см

DT2032801-00

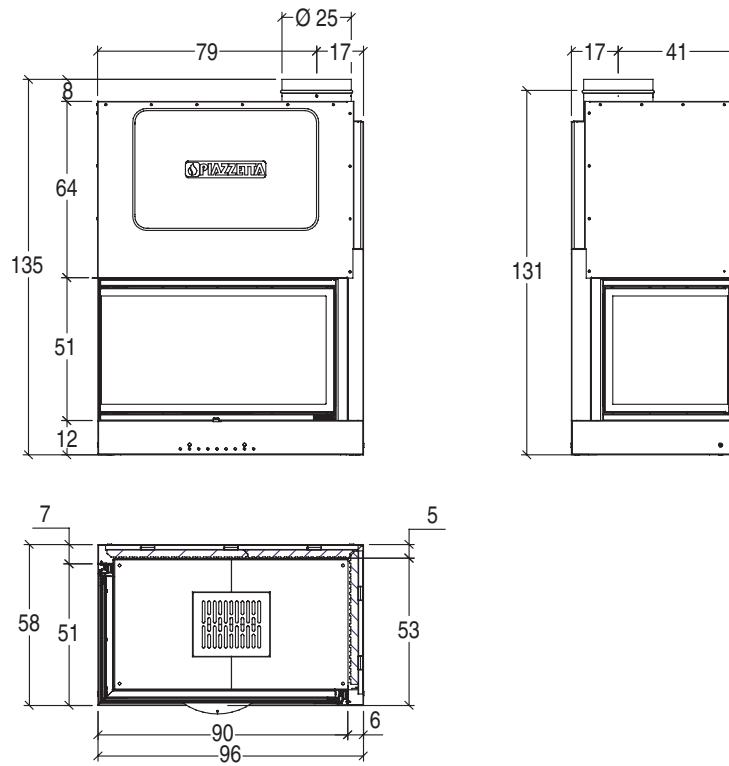
Модель MA 281 SX SL



Размеры в см

DT2032802-00

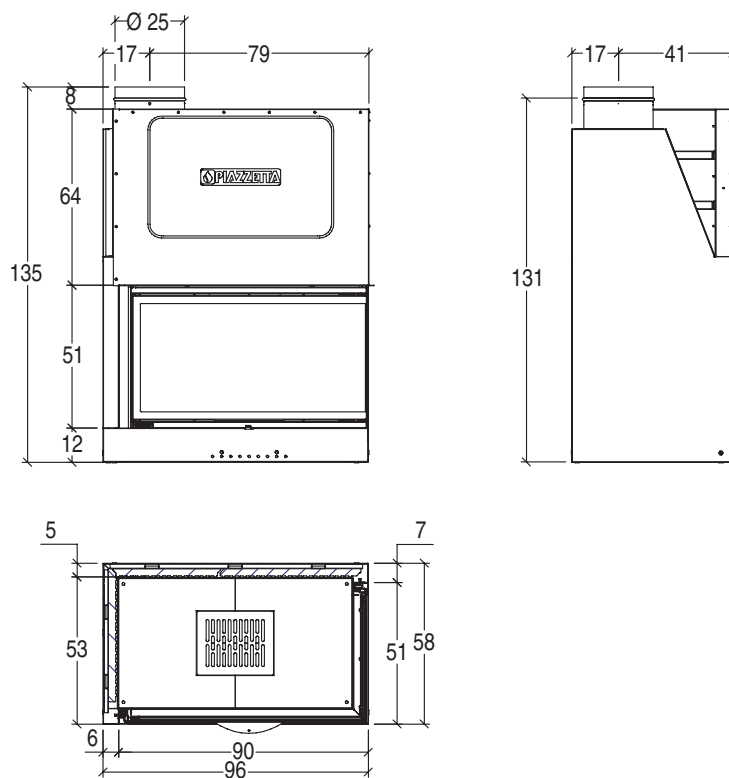
Модель MA 283 DX SL



Размеры в см

DT2033361-00

Модель MA 283 SX SL

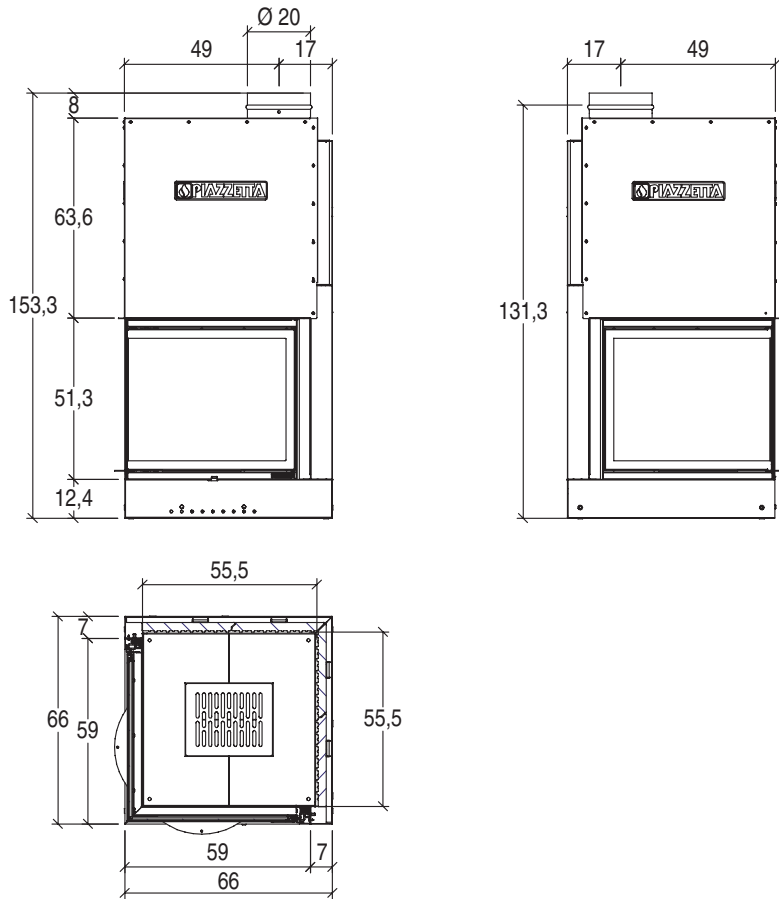


Размеры в см

DT2033360-00

Модель MA 284 SL

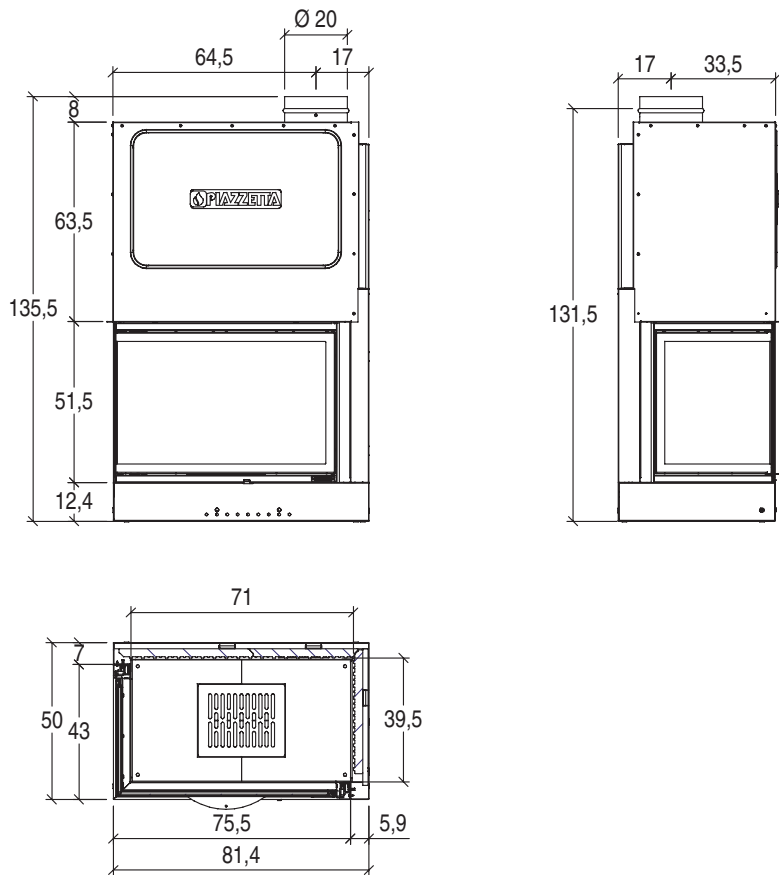
Русский



Размеры в см

DT2033957-00

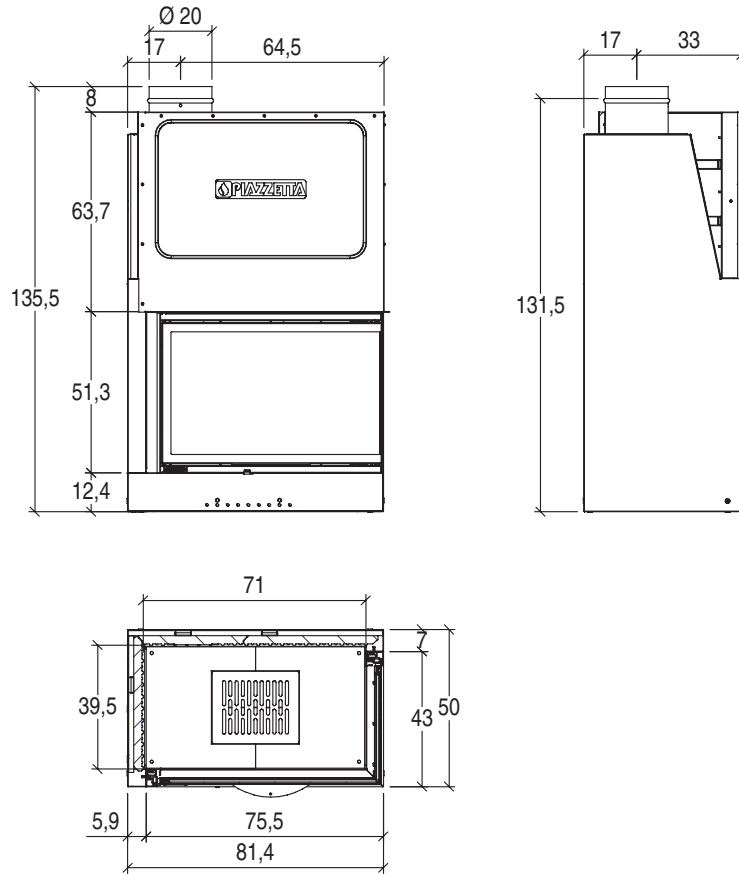
Модель MA 285 DX SL



Размеры в см

DT2033958-00

Модель MA 285 SX SL



Размеры в см

DT2033959-00

- Внимательно прочитайте всю информацию в разделе **“ОБЩИЕ ПРАВИЛА”** перед установкой топки.
- Распакуйте печь.
- Разблокируйте противовес, ослабив соответствующий винт, находящийся внутри верхней части дверцы (рис. 32 и 33).

Рис. 32

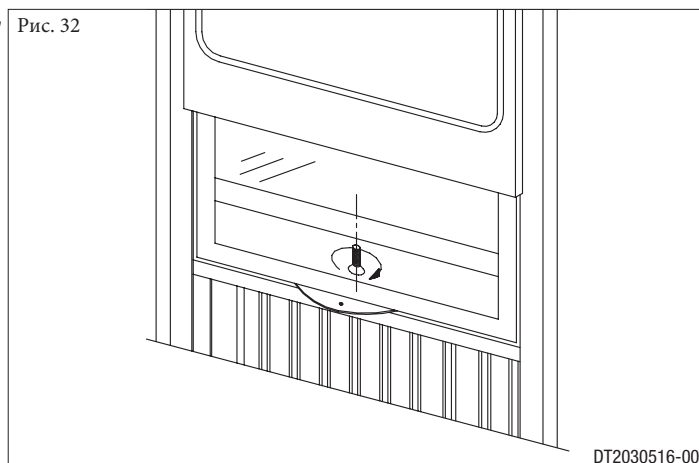
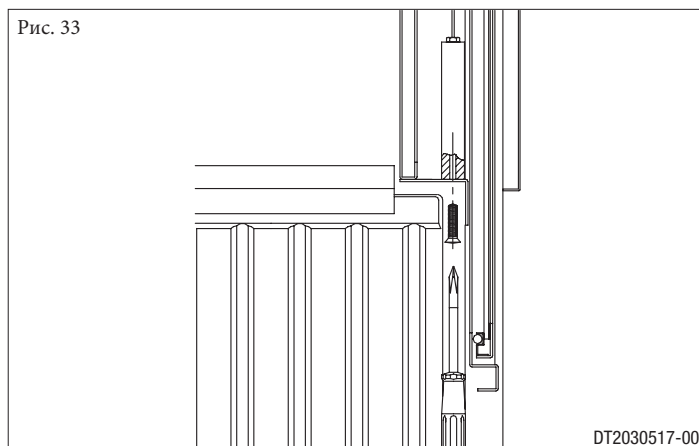
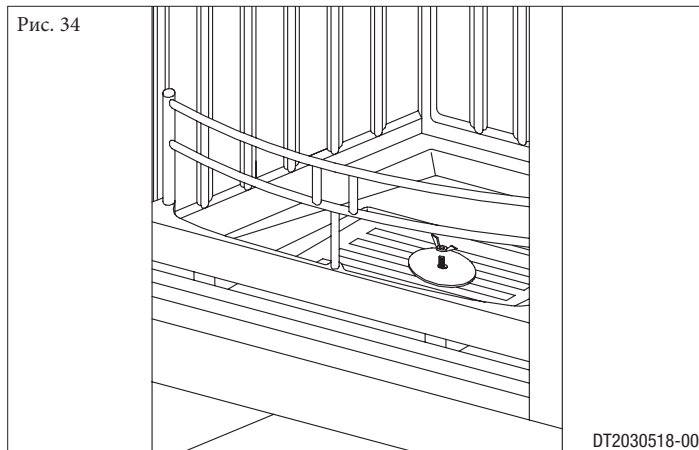


Рис. 33



- Ослабьте крепление колосника, открутив крыльчатую гайку (рис. 34), достаньте находящиеся под колосником деревянные прокладки и металлическую пластину, затем верните колосник на место, предварительно установив зольник, находящийся в комплекте аксессуаров.
- Отрегулируйте высоту топки от пола в соответствии с выбранной облицовкой. Если требуется увеличить высоту, вставьте подходящие прокладки. При установке облицовки PIAZZETTA точная высота камина определяется в брошюре **“ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ”** для облицовки.
- Проверьте, чтобы топка была расположена ровно.

Рис. 34



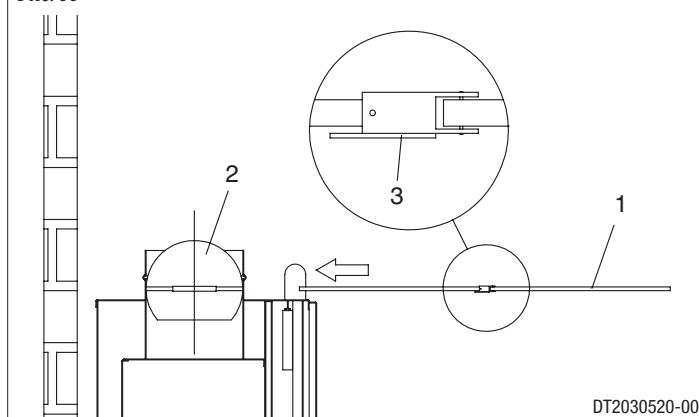
- Установите шиберную заслонку (см. **“УСТАНОВКА ШИБЕРНОЙ ЗАСЛОНКИ”**).
- Соедините топку с дымоходом, как описано в разделе **“СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ”**.
- Проведите первый розжиг и проверьте правильность функционирования см. **“ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ”**).
- Если все находится в надлежащем рабочем состоянии, переходите к установке облицовки.



Топка оборудована датчиком дыма с шарнирной тягой, выполняющей функцию следования углу наклона, под которым установлена вытяжка. Установка выполняется следующим образом:

- Установите датчик (2) в гнезде и держите его в вертикальном положении.
- Вставьте тягу (1) в датчик (2) полностью. При этом язычок (3) остается направленным вниз.

Рис. 35

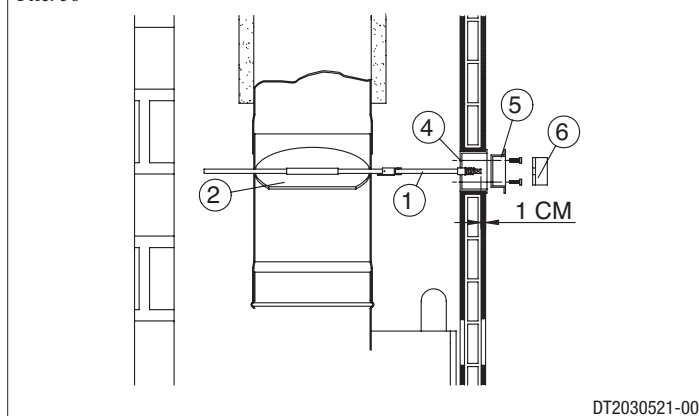


DT2030520-00

- Переходите к установке выпускной трубы дымохода и ее соединения с дымоходом, как указано в разделе с соответствующим названием.

- Выполните или подготовьте футеровку фасадной стены.
- Вставьте входящий в комплект деревянный дюбель в коробку (4) и навинтите его на тягу (1).
- Затем определите точное расположение коробки, которое должно соответствовать углу наклона фасадной стены. При движении коробки вместе с дюбелем тяговый стержень (1) действует как направляющий элемент, и это позволяет определять идеальное расположение коробки, тяги и стены.
- Обрежьте стержень (1) на 1 см внутри внешней поверхности стены.
- Далее следует нанизать пластину (5) и прикрутить ее к коробке (4).
- Закрепите ручку (6), убедившись, что расположение датчика соответствует расположению пластины.

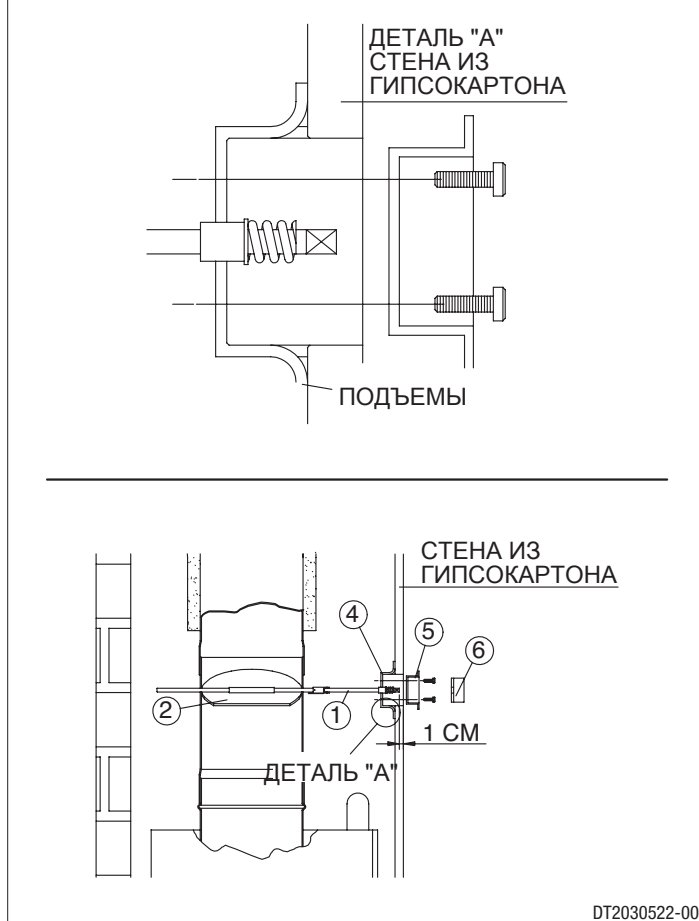
Рис. 36



DT2030521-00

**⚠ Если фасадная стена выполнена из гипсокартона (рис. 37), коробка (4) прикрепляется к стене с помощью заворачивания винтов, на пластине (5), перед этим необходимо загнуть вверх ее боковые края.**

Рис. 37



DT2030522-00

Для наилучшей работы топки и максимального использования ее возможностей необходимо соблюдать базовые правила, имеющие первостепенную важность. Ниже вы найдете основную информацию, которая будет полезной при выборе древесного топлива, регулировки заслонок и надлежащей работы прибора.

Во время работы многие детали прибора (дверца, ручка, заслонки, облицовка) могут достичь высоких температур. Поэтому с ними требуется осторожное обращение и соблюдение необходимых мер предосторожности.

Если вам нужно добавить дрова в топку или отрегулировать воздушный поток, воспользуйтесь перчатками или входящей в комплект защитой для рук.

Если дверца изделия не закрывается автоматически, использование топки допускается только при постоянном контроле пламени.

**⚠ Держите любые воспламеняемые предметы вдали от топки/печи, когда в ней горит огонь (минимальное расстояние от зоны теплового излучения), например, деревянную мебель, занавески, ковры, горючие жидкости и т.д.** DT2010055-00

### 5.1 ТОПЛИВО

DT2010043-02

Используйте правильно заготовленное и высушенное дерево с содержанием влаги менее 20%. Дрова, подготовленные к топке, должны высыхать на открытом воздухе под защитой от дождя и снега не менее 2 лет после рубки. Чем ниже содержание влаги в дереве, тем выше тепловая мощность. В свежесрубленных дровах теплопроизводительность на 50% ниже, чем в сухих.

Сжигание слишком влажных дров означает, что большая часть тепловой энергии будет потрачена на выпаривание содержащейся в них воды, а стенки топочной камеры и дымоход загрязняются и ржавеют, что отрицательно сказывается на КПД. В таблице внизу показано, насколько снижается тепловая мощность по мере увеличения содержания влаги.

Содержание влаги % (воды)	Срок заготовки	ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ ДЕРЕВА (бук)*		
		кВт.ч/кг	ккал/кг	кВт.ч/дм <sup>3</sup>
20	после 2 лет	4,0	3400	2,9
30	после 1 года	3,4	2900	2,8
40	после 6 месяцев	2,8	2410	2,7

\* Приблизительные величины.

Как правило, дрова приобретают летом (в июне - июле), поскольку деревья чаще всего рубят осенью, и вы можете быть уверены, что дрова высушивались уже около 1 года.

Дрова подразделяются на две категории: "хорошие" и "среднего или плохого качества". Эта классификация отражает тепловыделение древесины, максимальную продолжительность пламени, состав и плотность.

#### Хорошие дрова

- Рекомендована древесина широколиственных пород: **бук, граб, дуб, белая акация, ясень, береза, клен, вяз.**

- Все малосмолистые и плотнотернистые деревья (имеющие жесткую и тяжелую древесину) являются подходящими, так как обеспечивают постоянное и устойчивое горение.

#### Дрова среднего или плохого качества

- Не рекомендована древесина хвойных пород, **ива, тополь и**

**ольха.** Эти светлые мягкие породы дерева содержат смолы, образующие много сажи, но мало углей и раскаленных искр, при этом требуется чаще чистить дымоход и топку.

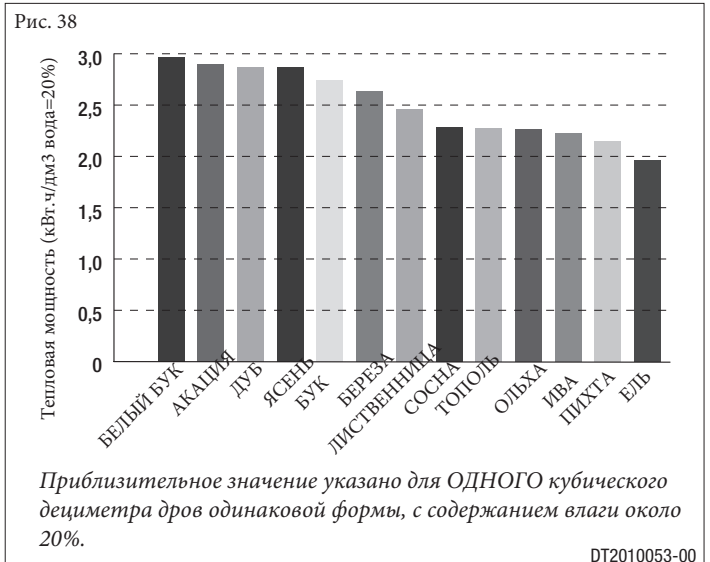
- Еще одной отличительной характеристикой мягкой древесины является оживленное, но при этом непродолжительное пламя, а расход дров выше при той же тепловой мощности.

#### Неподходящие виды топлива

- Никогда не используйте влажную или пропитанную дегтем древесину или топливные гранулы.

Не рекомендуется использовать: отходы (мусор), макулатуру; бумажные брикеты; фанеру или ДСП; ДВП; упаковочные материалы; окрашенное или покрытое синтетическим материалом дерево, пластиковые слоистые материалы, картон или картонные пакеты из-под молока.

**⚠ Ни при каких обстоятельствах не используйте жидкое топливо любого типа. Оно может представлять угрозу для использующего, повредить топку, дымоход и его соединение, и причинить вред окружающей среде.**



### Размер полена

Размер полена также может повлиять на КПД изделия:

- Важно расположить дрова на колоснике, поверх слоя углей.

- Поленья не должны касаться покрытия Alucler или

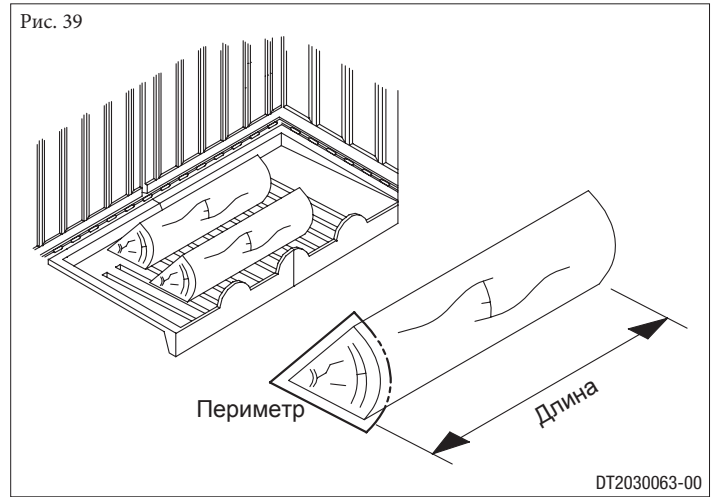
стеклянного окна, их также не следует складывать одно на другое, если это не входит в пределы нормального потребления (см. "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ"). Укладывать дрова следует так, как показано на рисунке 39.

- Рекомендуется использовать дрова следующего размера:

периметр около 30/35 см;

длина около 20–25–30 см, в зависимости от типа камина.

Рис. 39



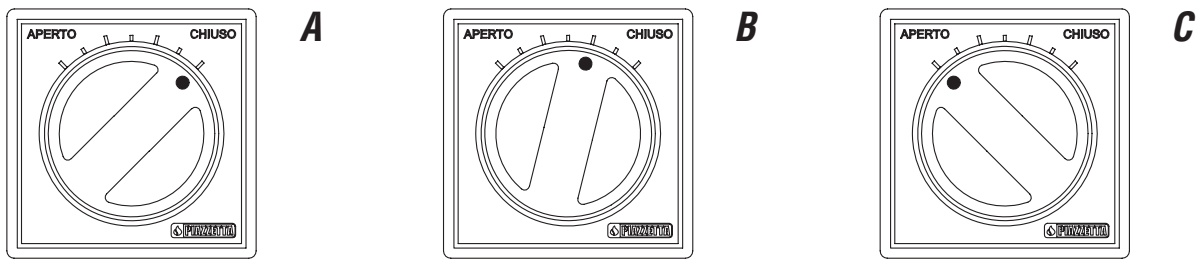
## 5.2 РЕГУЛИРОВКА ШИБЕРНОЙ ЗАСЛОНКИ

DT2012345-04

Разжигая топку, оставьте заслонку в положении "открыто" ("APERTO"), пока не образуется слой угля.

Когда топка будет растоплена надлежащим образом, переведите заслонку в рабочее положение, которое может варьироваться в зависимости от атмосферных условий, типа топлива и, как следствие, тяги. Опытным путем вы сможете выяснить, какое положение будет наилучшим для шиберной заслонки. В случае сильной тяги, превышающей 12 Па, шиберную заслонку следует перевести в положение "закрыто" ("CHIUSO").

Рис. 40



DT2030515-02

Положения заслонки (A) закрыто, (B) открыто на 1/3 и (C) открыто.

**⚠** Перед началом загрузки дров, всегда устанавливайте заслонку в открытое положение "APERTO". После загрузки верните заслонку в рабочее положение.

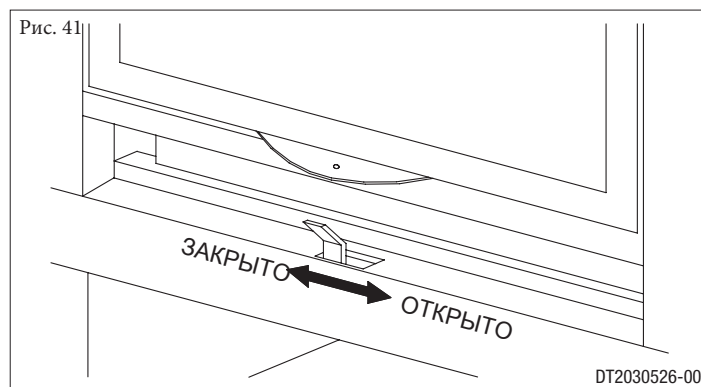
**⚠** Избыток топлива и чрезмерное открытие шиберной заслонки приводит к усиленному нагреванию прибора, снижению КПД и росту расхода топлива

	ПОЛОЖЕНИЕ ШИБЕРНОЙ ЗАСЛОНКИ	
	РАБОТА ПРИ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	РОЗЖИГ ИЛИ ЗАГРУЗКА ТОПКИ
MA 270 SL	-	-
MA 271 SL	ЗАКРЫТО	ОТКРЫТО
MA 272 SL	ЗАКРЫТО	ОТКРЫТО
MA 274 SL	ЗАКРЫТО	ОТКРЫТО
MA 280 DX-SX SL	ОТКРЫТО НА 1/3 (*)	ОТКРЫТО
MA 281 DX-SX SL	ОТКРЫТО НА 1/3 (*)	ОТКРЫТО
MA 283 DX-SX SL	ЗАКРЫТО	ОТКРЫТО
MA 284 SL	ОТКРЫТО НА 1/6 (*)	ОТКРЫТО
MA 285 DX-SX SL	ЗАКРЫТО	ОТКРЫТО

(\*) Положение при тяге 12 Па

Номинальный термический КПД определяется с помощью воздушной заслонки. Обратите внимание на ее положения, соответствующие виду топлива, приведенные в таблице внизу.

Указанные внизу положения относятся к номинальному КПД. Поскольку КПД также зависит от атмосферных и климатических условий, а значит, и от тяги, наиболее подходящее положение можно будет найти опытным путем. Регулировка проводится, как показано на рисунке рядом. Также следует ознакомиться с разделом "РЕГУЛИРОВКА ШИБЕРНОЙ ЗАСЛОНКИ".



**Регулировка и количество сжигаемого материала для достижения номинальной мощности:**

	MA 270 SL	MA 271 SL	MA 272 SL	MA 274 SL	MA 280 DX-SX SL	MA 281 DX-SX SL	MA 283 DX-SX SL	MA 284 DX-SX SL	MA 285 DX-SX SL
Сжигаемый материал	См. раздел "ТОПЛИВО"								
Положение воздушной заслонки	-	ОТКРЫТО	ОТКРЫТО	ОТКРЫТО на 5 мм	ОТКРЫТО на 5 мм	ОТКРЫТО на 4 мм	ОТКРЫТО на 2 мм	ОТКРЫТО на 3 мм	ОТКРЫТО
Положение шиберной заслонки	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Макс. количество сжигаемого топлива	См. раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ"								

Данные получены в лаборатории, аттестованной для проведения сертификации.

В случае сильной тяги, превышающей 12 Па, шиберную заслонку следует перевести в положение "закрыто".

**⚠ Избыток топлива и чрезмерное открытие шиберной заслонки, по сравнению с данными таблицы, приводит к усиленному нагреванию прибора, снижению КПД и росту расхода топлива.**

## 5.4 ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ

DT2010045-03

**⚠ Перед розжигом извлеките имеющиеся аксессуары (см. раздел "АКСЕССУАРЫ") и воспламеняемые элементы из колосника или зольника и снимите защитные элементы, используемые для перевозки топки. Если в комплект входит аэрозоль с краской, его обязательно следует извлечь, во избежание взрыва.**

При первичном розжиге необходимо выполнить два важных действия: эксплуатационное испытание и запуск.

### 1. Эксплуатационное испытание

- Перед проведением испытаний следует проверить правильность установки всех деталей (см. раздел «ОБЩИЕ ПРАВИЛА»).
- Начните розжиг (см. раздел «РОЗЖИГ»).
- Первая загрузка должна быть на 50% меньше обычного рекомендуемого объема.

### При появлении дыма:

- не открывайте дверцу печи;
- закройте воздушные заслонки (положение «MINIMUM») — только на устройствах, оборудованных воздушными заслонками;
- дайте огню медленно прогореть;
- проветрите комнату;
- найдите причину неисправности.

**⚠ Не тушите огонь водой, так как это может повредить колосник.**

### 2. Запуск

- Первое время рекомендуется использовать прибор с минимальной нагрузкой, загружая колосник только 50% от нормального объема дров в первый день эксплуатации.
  - Оставьте воздушные заслонки в рабочем положении (за исключением розжига), см. раздел "РЕГУЛИРОВКА ПРИТОКА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ".
  - В это время происходит усадка деталей, а испарения от красок/ лаков, смазок или маслянистых жидкостей, используемых при изготовлении, исчезают.
  - Хорошо проветрите помещение на этом начальном этапе.
  - При проведении данной процедуры система принудительной вентиляции должна быть отключена.
- После этого, прибор не будет издавать запахи испарений краски, а его загрузка должна соответствовать указанным объемам.

При розжиге необходимо, чтобы колосник быстро достиг рабочей температуры. Если это произойдет медленно, на нем неизбежно образуется конденсат, что приведет к почернению колосника и стекла.

Положите дрова на колосник так, как показано ниже:

- установите воздушную и шиберную заслонки, при их наличии, в положение "ОТКРЫТО" (см. разделы "РЕГУЛИРОВКА ПРИТОКА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ" и "РЕГУЛИРОВКА ШИБЕРНОЙ ЗАСЛОНКИ");
- положите растопочный материал (бумагу, растопочную таблетку) в центр колосника и добавьте щепу мягкой древесины (ели) в форме пирамиды. Чтобы быстро зажечь мягкое дерево, приоткройте дверцу примерно на два сантиметра на 5 – 10 минут;
- когда сформируется слой углей, добавьте дрова, согласно рекомендациям, и отрегулируйте воздушную и шиберную заслонки, при их наличии, как указано в разделах "РЕГУЛИРОВКА ПРИТОКА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ" и "РЕГУЛИРОВКА ШИБЕРНОЙ ЗАСЛОНКИ".

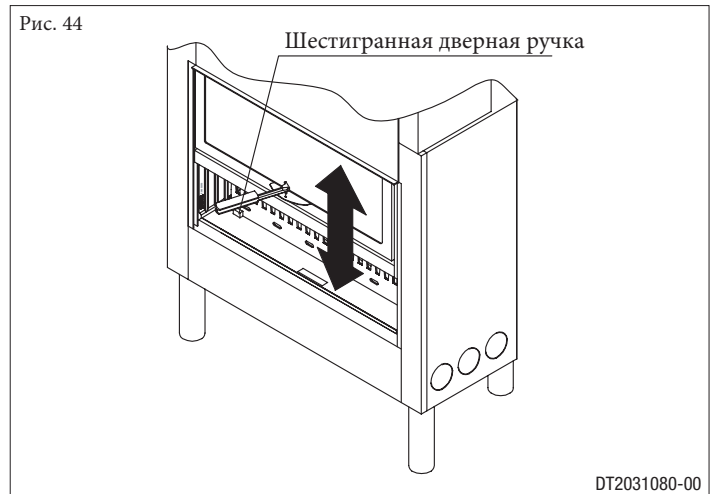


## 5.6 ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ

DT2010046-00

Дверца должна оставаться закрытой, пока горит огонь, в противном случае возможно повреждение топki изнутри. Дверцу следует открывать медленно, слегка придерживая ее перед тем, как открыть полностью. Открывайте дверцу, когда огонь погаснет, и никогда не делайте этого при сильном пламени.

- ⚠ **Всегда используйте шестигранную дверную ручку (входит в комплект поставки).**
- ⚠ **Следите, чтобы дверца не хлопала при закрытии, так как при этом может разбиться стекло.**



## 5.7 МИНИМАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ

DT2010047-00

После работы в нормальном режиме в дневное время, прибор может функционировать еще несколько часов ночью. При загрузке топлива в последний раз вечером, следите, чтобы слой углей был достаточным, положите дрова на колосник, и установите воздушную заслонку на минимум. Минимальный режим эксплуатации в ночное время зависит от типа древесины (рекомендуются твердые породы), от тяги в дымоходе и от погоды.

**Необходимое количество дров и регулировка притока воздуха для горения устанавливаются опытным путем (см. раздел "РЕГУЛИРОВКА ПРИТОКА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ").**

На следующее утро разожгите огонь до максимума, чтобы удалить отложения креозота, которые могли сформироваться за ночь. Отложения креозота образуются, когда температура в дымоходе опускается ниже 150°C. Чтобы не допустить этого, необходимо поддерживать нормальную рабочую температуру колосника (фаза номинальной теплопроизводительности) как можно дольше.

**Длительная эксплуатация прибора в минимальном режиме может привести к необходимости более частой прочистки колосника и дымохода.**

В межсезонье при неблагоприятной погоде, или когда температура внешней среды повышается, из-за внезапных изменений может произойти нарушение тяги, в свою очередь, ухудшающее отход дыма. В этом случае, колосник следует загружать небольшим количеством дров, а шиберную заслонку открыть полностью, чтобы дрова сгорали быстрее, стабилизируя таким образом тягу.




## 5.9 ПЕРЕГРЕВ И ТУШЕНИЕ

DT2010051-00

В случае перегрева прибора или покраснения каких-либо ее элементов и дымохода:

- сразу же прекратите добавлять топливо;
- не открывайте дверцу печи;
- закройте воздушные заслонки (минимальное положение).

Когда прибор остынет, установите причину проблемы и, при необходимости, вызовите специалистов (С.А.Т. - центр послепродажного обслуживания Piazzetta).

-  В случае возгорания, воспользуйтесь огнетушителем.
-  Не тушите огонь водой.
-  Хорошо проветрите помещение, чтобы ликвидировать дым и дымовые газы.

## 6.0 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

DT2012347-00

Обслуживание обязательно для правильной и эффективной работы печи. Если обслуживание не проводится с рекомендуемой частотой, функционирование печи может ухудшиться. Производитель не несет ответственность за поломки печи и за неполадки в ее работе, вызванные несвоевременным обслуживанием. Все работы по обслуживанию (уход, замена деталей и т.д.) должны проводиться, когда печь не топится и полностью остынет.

### 6.1 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ

DT2010058-00

Проверяйте наличие отложений креозота в трубах, соединяющихся с дымоходом, и в самом дымоходе в течение отопительного сезона, не реже, чем каждые два месяца.

Топка дровами (особенно, если содержание влаги превышает 30%) приводит к отложению креозота за счет смол и других органических испарений. Отложение креозота приводит к образованию нагара, блокирующего дымоход и препятствующего выходу дыма.

**Креозот является горючим, а его возгорание может серьезно повредить как дымоход, так и конструкцию дома.**


Используйте только рекомендованные виды топлива (см. раздел “ТОПЛИВО”).

**При отложении креозота, их необходимо ликвидировать, чтобы снизить риск возгорания и для улучшения теплообмена.**

Следующие детали должны быть свободными и проходить проверку не реже, чем каждые два месяца:

- дымоход (соединение с дымоходом, дымовая труба, труба на крыше);
- воздухозаборник;
- очаг прибора (правильное расположение пластин, зольника, колосника с решеткой, дефлекторов дыма, шиберных заслонок и т.д.);
- вентиляционная система (отверстия, воздуховоды, решетки), при наличии.

Проверьте, чтобы система закрытия дверцы, воздушные заслонки и т.п. находились в рабочем состоянии.

-  Обслуживание вышеупомянутых отопительных систем должно проводиться, как минимум, ежегодно, до начала отопительного сезона. Также рекомендуется периодически проверять всю отопительную систему во время эксплуатации до периода, когда она не будет использоваться в течение нескольких месяцев.

Керамическую облицовку необходимо вначале почистить мягкой сухой тканью, перед тем, как использовать какое-либо моющее средство (даже мягкое).

Для ухода подойдут имеющиеся в продаже средства для чистки керамики, а также концентрированные составы для фарфора. Они удаляют следы от масла, чернил, а также пятна от кофе и вина и т.д.



**Никогда не мочите и не мойте керамическую облицовку холодной водой, пока она горячая, так как из-за резкого изменения температуры она может потрескаться.**

### 6.3 УХОД ЗА СТАЛЬНЫМИ ДЕТАЛЯМИ

DT2010060-00

Стальные части облицовки следует почистить мягкой сухой тканью, прежде чем наносить моющие средства. После этого рекомендуется использовать обезжиривающий растворитель, такой как ацетон или уксус с водой.

### 6.4 УХОД ЗА ОКРАШЕННЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ ДЕТАЛЯМИ

DT2010061-03

Для ухода за окрашенными металлическими деталями изделия используйте мягкую ткань, смоченную водой.



**Запрещается использовать для чистки металлических деталей спирт, растворители, нефтепродукты, ацетон или другие обезжиривающие или абразивные вещества.**

В случае использования подобных средств, производитель не несет ответственность за возникшие в результате повреждения. Обесцвечивание металлических деталей может стать результатом ненадлежащего использования.

### 6.5 УХОД ЗА СТЕКЛОМ (ПОВСЕДНЕВНЫЙ)

DT2010700-00

Если прибор разогревается медленно во время горения дров из-за того, что они не вполне сухие, это может привести к образованию смолистого налета на стекле. Постепенно он исчезнет под воздействием сильного огня, когда прибор будет работать на полную мощность. Если отложения смолы остаются на долгое время, их будет сложнее удалить. **Поэтому рекомендуется чистить стекло ежедневно перед тем, как разжечь огонь в топке.**



**Стекло следует чистить, когда оно остынет, используя обезжиривающие средства на основе аммиака, но не коррозионные (например, растворители).**



**Нельзя использовать материал, царапающий или повреждающий поверхность стекла, так как впоследствии оно может потрескаться или разбиться.**

#### Если стекло разбилось

Все наши топки оснащены дверцей с панелью из стеклокерамики толщиной 4 мм, устойчивой к резкому повышению температуры до 750°C. Она разбивается только от мощного удара, например, если дверцу захлопнули слишком сильно. В случае повреждения заменяйте ее только на оригинальные запчасти Gruppo Piazzetta S.p.A.

#### Контроль уплотнителя

Для оптимальной работы изделия требуется хорошая непроницаемость уплотнителя дверцы. Поэтому рекомендуется периодически, или после длительного перерыва в использовании, проверять уплотнители на признаки износа или повреждений. При необходимости заменяйте их на оригинальные запчасти Gruppo Piazzetta S.p.A.

## 6.6 ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ ДЛЯ УХОДА ЗА СТЕКЛОМ (ПОВСЕДНЕВНОГО)

DT2012349-03

### Модели

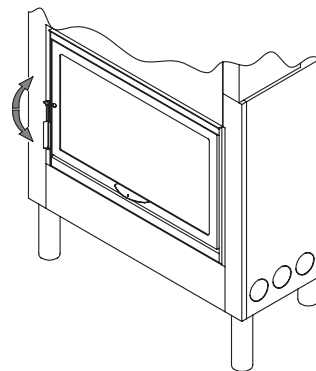
**MA 270 SL - MA 280 DX-SX SL - MA 281 DX-SX SL - MA 285 DX-SX**

### SL:

Только для того, чтобы почистить стекло, навесную дверцу можно открыть с помощью специальной ручки (в комплекте поставки).

Вставьте ручку в соответствующее отверстие в дверце и поверните, чтобы открыть ее. (Рис. 45).

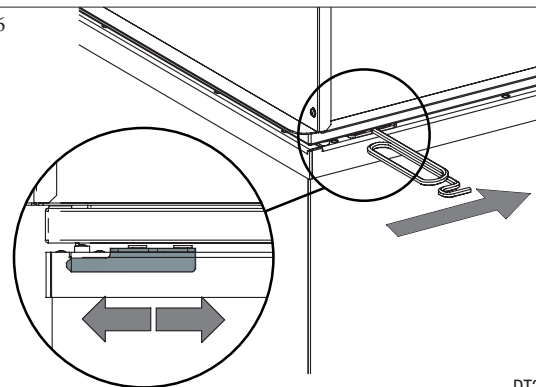
Рис. 45



DT2031079-00

Дверцу следует открывать только для чистки стекла. Она может открываться с помощью шарнирной системы и с использованием специальной ручки (в комплекте поставки). Подъемная дверца оснащена несколькими задвижками (4 задвижки с боков для топков MA 271 SL - MA 272 SL - MA 274 SL, 2 задвижки спереди для топков MA 283 DX-SX SL - MA 284 SL) (Рис. 46).

Рис. 46



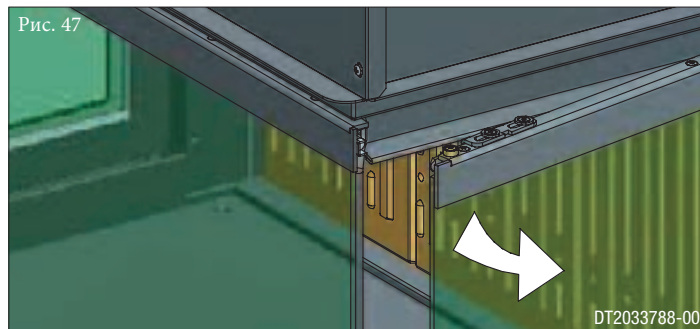
DT2033363-00

Затем поверните дверцу, чтобы открыть ее (Рис. 47).

У топков MA 271 SL - MA 272 SL - MA 274 SL, две боковые дверцы можно открывать при фиксированной центральной стеклянной панели. Просуньте руку в отверстие топки, чтобы почистить стекло с внутренней стороны.

У топков MA 283 DX-SX SL - MA 284 SL - MA 285 DX-SX SL, открывается передняя часть дверцы (самая длинная). В этом случае также необходимо просунуть руку внутрь топки, чтобы почистить внутреннюю сторону стеклянной панели, остающуюся в зафиксированном положении.

Рис. 47



DT2033788-00

## 6.7 УХОД ЗА КОЛОСНИКОМ И ЗОЛЬНИКОМ

DT2010063-00

Колосник и зольник необходимо чистить ежедневно. Использование колосника на протяжении всего дня приводит к накоплению золы или остаточных продуктов горения.

Если чистка нерегулярна, избыток остаточных продуктов приведет к уменьшению КПД прибора.

Зольник также необходимо регулярно опустошать, так как в случае его переполнения, решетка колосника будет забита, что приведет к неполадкам в работе прибора.

## 6.8 УБОРКА ЗОЛЫ

DT2010049-04

Зола натурального (необработанного) дерева, сжигаемого в печах или в открытых топках, состоит, в основном из оксидов кальция, кремния, калия и магния. Поэтому золу можно использовать в качестве удобрения для растений или в саду, но не более 2,6 кг на 10 м<sup>2</sup> в год.



Кладите золу в металлический контейнер с плотно закрывающейся крышкой. Закрытый контейнер поставьте на невоспламеняемую поверхность на безопасном расстоянии от горючих материалов, пока тлеющие угли не погаснут.



Только после того, как зола полностью погаснет, ее можно будет утилизировать вместе с другими органическими отходами, при условии, что она не содержит гвоздей и других неорганических материалов.



Внутренняя часть топки выполнена из инновационного материала “Aluker”. Aluker произведен из нетоксичных и термостойких веществ, выдерживающих температуру до 1400°C. Несмотря на его значительную прочность, не рекомендуется бросать большие поленья на кирпичи с усилием. При первом розжиге Aluker темнеет, но после постепенно возвращается к своему естественному цвету по мере нагревания кирпичей.

Советы по оптимальному использованию кирпичей из Aluker:

- не заливайте огонь водой - дайте кирпичам остыть самостоятельно;
- не царапайте кирпичи из Aluker металлическими предметами.

Для чистки кирпичей из Aluker используйте обыкновенную щетку.

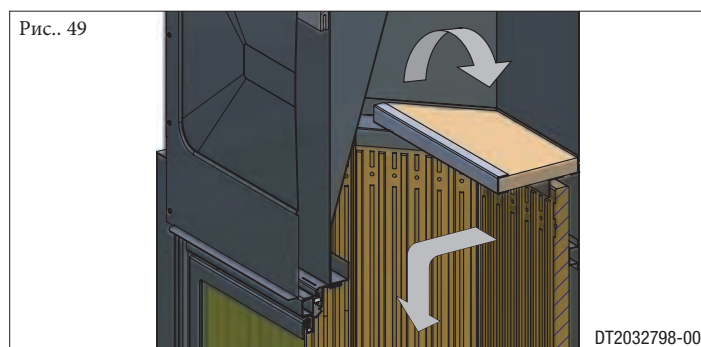
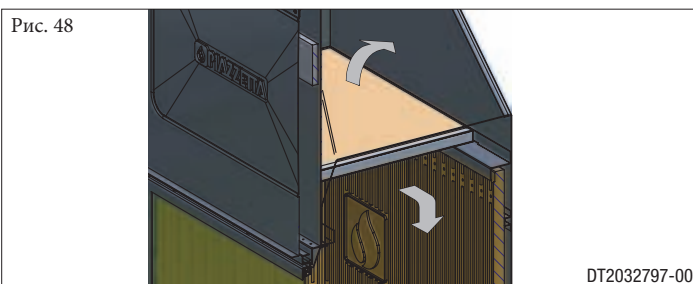
## 6.10 СНЯТИЕ ДЕФЛЕКТОРОВ ДЫМА

DT2011905-00

Прибор оснащен дефлектором, предназначенным для удлинения пути прохождения дымового газа или дыма, за счет увеличения площади поверхности теплообмена.

Дефлектор дыма находится на опорах внутри топки, его расположение показано на рисунке.

При необходимости замены дефлекторов, их следует выдвинуть вверх, повернуть вниз и затем снять.



## 6.11 ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ

DT2010068-01

Перед длительным перерывом в работе топки рекомендуется тщательно почистить ее, во избежание появления ржавчины и окисления, которые впоследствии будет сложно удалить. Также рекомендуется в качестве превентивной меры проводить общую проверку, как описано в разделе “ПЕРИОДИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ”.

После периода простоя могут появиться проблемы, связанные с расширением деталей или появлением запаха газов. Поэтому рекомендуется при возобновлении работы прибора не сразу использовать его на полную мощность. Также не следует активировать систему вентиляции до того, как рассеется запах газов. Для этого достаточно просто проветрить комнату.

## 6.12 СИСТЕМА ЗАКРЫТИЯ ДВЕРЦЫ

DT2010379-01



Данную операцию могут проводить только специалисты.

Система закрытия подъемной дверцы должна периодически проходить проверку, как минимум, каждые два года; при этом нужно помнить о смазывании ролика расположенного внутри двойного остекления, или, в зависимости от модели, о шкивах, находящихся снаружи двойного остекления.

- ⚠ Некоторые из этих проблем можно решить, следуя инструкции. Все работы с топкой проводятся только квалифицированными специалистами, при условии, что она остыла и отсоединена от электросети (штепсель вынут из розетки).
- ⚠ Несанкционированное вмешательство в работу устройства или использование неоригинальных запасных частей аннулирует гарантию и освобождает производителя от какой-либо ответственности.
- ⚠ Производитель не несет ответственность за проблемы, вызванные недостаточным или неэффективным техническим обслуживанием, либо неисполнением указаний, содержащихся в руководстве по установке, использованию и обслуживанию изделия. Данная брошюра содержит всю необходимую информацию по установке, использованию и обслуживанию. Обращаться в сервисный центр компании Piazzetta S.p.A. следует только после неукоснительного соблюдения всех указаний.

Русский











**PVC** Серийный номер изделия необходимо указывать при обращении в центр послепродажного обслуживания Gruppo Piazzetta.



GRUPPO  **PIAZZETTA** S.p.A.

Via Montello, 22  
31011 Casella d'Asolo (TV) - ITALY  
Tel. +39.04235271 - Fax +39.042355178  
[www.piazzetta.it](http://www.piazzetta.it)  
e-mail: [infopiazzetta@piazzetta.it](mailto:infopiazzetta@piazzetta.it)